

## **BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2009-2010

17 AUGUSTUS 2010

---

### **ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

#### **betreffende het bestuur bij de uitoefening van gewestelijke openbare mandaten**

---

#### **Memorie van toelichting**

Vertrouwen is het voornaamste kapitaal van iedere overheidsinstelling.

In de huidige context waarin uit alles blijkt dat de beleidsorganen en de overheid in het algemeen een wezenlijke rol te vervullen hebben bij de duurzame ontwikkeling van een dynamische en solidaire samenleving, is het van essentieel belang dat de burger vertrouwen heeft in zijn vertegenwoordigers en instellingen.

Een representatieve democratie put haar levenskracht uit deze gehechtheid aan de aldus gevormde instanties, in een systeem dat gebaseerd is op verkiezingen en burgerlijke controle.

Alles wat deze verbondenheid dreigt aan te tasten of te verstoren, doet ons democratisch bestel dan ook meteen wankelen op zijn grondvesten.

Ontoelaatbaar gedrag dat in strijd is met ethische waarden, kan een smet werpen op de geloofwaardigheid van onze instellingen.

De meeste individuen die zich inzetten voor de openbare zaak, doen dat vanuit een belangeloos ideaal.

Geen enkele regelgeving kan echter volledig uitsluiten dat het systeem op één of andere manier ontspoord.

Aangezien deze aangelegenheid zo gevoelig ligt en demagogie in dit verband vaak de bovenhand haalt op een serene analyse, komt het erop aan wettelijke regels te bepalen teneinde een strikt normatief kader voor goed bestuur vast te leggen, dat moet dienen als basis voor de openbare mandatarissen.

## **PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

17 AOÛT 2010

---

### **PROJET D'ORDONNANCE**

#### **relative à la gouvernance dans l'exécution des mandats publics régionaux**

---

#### **Exposé des motifs**

La confiance constitue le premier capital de toute institution publique.

A l'heure où tout rappelle combien les autorités politiques et les pouvoirs publics en général ont un rôle capital à jouer dans le développement durable d'une société dynamique et solidaire, la confiance des citoyens dans leurs représentants et leurs institutions est une nécessité absolue.

La démocratie représentative vit de cette adhésion aux instances ainsi constituées, dans un système dont la base est l'élection et le contrôle citoyen.

Tout ce qui est de nature à entamer ou ébranler ce lien porte donc directement préjudice aux fondements mêmes de notre régime démocratique.

Des comportements inacceptables et contraires à l'éthique peuvent entacher la crédibilité de nos institutions.

La plupart de ceux qui s'investissent dans l'action publique sont mus par un idéal désintéressé.

Cependant, aucune réglementation ne peut espérer réduire à néant toute possibilité de dévoiement du système.

Dans un domaine aussi sensible, où la démagogie l'emporte souvent sur l'analyse sereine, il importe de légiférer afin de définir un régime normatif strict de bonne gouvernance qui servira de base pour les mandataires publics.

Het is derhalve de taak van de wetgever en van de uitvoerende macht om de bakens uit te zetten, buffers in te bouwen en controlemechanismen in te voeren die ervoor moeten zorgen dat ethiek nog meer de vaste regel wordt en die de inbreuken daarop voorkomen of bestraffen.

Met dit voluntaristisch initiatief trekt het Brussels Gewest de lijn door van maatregelen in verband met goed bestuur die reeds ingevoerd zijn op andere beleidsniveaus en biedt zij derhalve een aanvulling op reeds bestaande initiatieven die voorbeelden opleverden van goede praktijken (controle op de regeringsmededelingen, transparantie van de bezoldiging van de openbare mandatarissen, regelgeving betreffende de overheidsopdrachten, versterking van de lokale democratie).

Het is de bedoeling om via deze ordonnantie een bepallende bijdrage te leveren tot de werkzaamheden rond goed bestuur door de aanzet te geven tot een heuse stap voorwaarts voor wat meer bepaald de door het Gewest aangeestelde openbare mandatarissen aangaat.

Voorliggende tekst beoogt een groot deel van de hervormingen om te zetten waartoe beslist werd in het kader van de gewestelijke beleidsverklaring, maar tevens te voorzien in een echt statuut voor de gewestelijke overheidsbestuurders.

De tekst is er in de eerste plaats op gericht het beheer van en de controle op de instellingen van openbaar nut en de andere afgeleide entiteiten van de overheid te verbeteren.

Daarenboven voorziet deze tekst in een echt statuut voor de gewestelijke bestuurder, waarin bepaald wordt welke kwaliteiten vereist zijn om een mandaat uit te oefenen en op welke manier deze uitoefening moet gebeuren.

De hoeksteen van deze tekst is ontegensprekelijk de invoering van een algemene regel voor de cumul van openbare mandaten, zowel voor wat betreft het aantal mandaten als het gecumuleerde bedrag van de bezoldigingen.

Zo bepaalt het voorontwerp van ordonnantie dat niemand meer dan drie openbare mandaten mag uitoefenen (uitgezonderd afgeleide mandaten, openbare mandaten die uitgeoefend worden in het kader van een voltijdse arbeidsbetrekking en mandaten die noodzakelijkerwijs uitgeoefend moeten worden door één en dezelfde persoon). Tevens wordt gepreciseerd dat niemand voor meer dan drie mandaten een bezoldiging mag ontvangen.

Dit voorontwerp van ordonnantie moet gelezen worden in samenhang met de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen van de openbare mandatarissen, waarop het een aanvulling vormt.

Zo blijft het maximum van 150 % van de bezoldiging van de parlementsleden, dat in de voormelde ordonnantie van 12 januari 2006 is vastgelegd, de referentie.

Le rôle du législateur et de l'exécutif est donc de poser les balises, d'ériger les garde-fous et d'instaurer les mécanismes de contrôle qui renforcent l'éthique comme étant la règle, en prévenant ou sanctionnant les infractions à celle-ci.

Dans cette action volontariste, la Région bruxelloise s'inscrit dans la continuité de mesures de bonne gouvernance qui ont déjà été adoptées à d'autres niveaux de pouvoir et complète, de la sorte, des initiatives adoptées, là où des exemples de bonnes pratiques pouvaient être isolés (contrôle des communications gouvernementales, transparence des rémunérations des mandataires publics, réglementation des marchés publics, renforcement de la démocratie locale).

Via la présente ordonnance, l'objectif est d'apporter une contribution déterminante à ce chantier qu'est la bonne gouvernance en impulsant un véritable saut qualitatif dans le domaine spécifique des mandataires publics désignés par la Région.

Le texte propose une part importante des réformes décidées dans le cadre de la Déclaration de politique régionale mais crée aussi un réel statut d'administrateur public régional.

Le texte s'attache tout d'abord à améliorer la gestion et le contrôle des organismes d'intérêt public et des autres entités dérivées de l'autorité publique.

Par ailleurs, ce texte crée un réel statut pour l'administrateur régional reprenant à la fois les qualités requises pour exercer un mandat et la manière dont celui-ci doit être exercé.

La pierre angulaire de ce texte est sans conteste l'adoption d'une règle générale en matière de cumul de mandats publics, tant en termes de nombre de mandats que du montant cumulé des rémunérations.

L'avant-projet d'ordonnance dispose ainsi que nul ne peut exercer plus de trois mandats publics (hors mandats dérivés, mandats publics exercés dans le cadre d'une relation de travail à temps plein et mandat qui nécessitent absolument d'être exercé par une seule et même personne). Il précise aussi que nul ne pourra percevoir de rémunération pour plus de trois mandats.

Cet avant-projet d'ordonnance doit être lu en parallèle avec l'ordonnance du 12 janvier 2006 relative à la transparence des rémunérations des mandataires publics, dont elle s'avère être un complément.

Ainsi, le maximum de 150 % de la rémunération des parlementaires, contenu dans l'ordonnance précitée du 12 janvier 2006, demeure la référence.

Wanneer een gewestelijke overheidsbestuurder zich bevindt in een toestand waardoor hij boven deze plafonds uitkomt, is het zijn taak de nodige maatregelen te treffen om dit in orde te brengen (verzaken aan een mandaat of verminderen van de bezoldiging).

De tekst voorziet tevens in een aantal onverenigbaarheden.

Zo is het voor de kabinetschef van een Minister verboden het voorzitterschap waar te nemen van een instelling van openbaar nut die onder het toezicht van de desbetreffende Minister staat.

Er wordt een onverenigbaarheid ingesteld tussen de functie van gewestelijke overheidsbestuurder en de hoedanigheid van Parlements lid.

De leidende functie bij het openbaar ambt is voortaan onverenigbaar met het ambt van voorzitter van een bestuursorgaan.

Tot slot is het voor een Regeringscommissaris verboden een leidinggevende betrekking uit te oefenen in een dochtermaatschappij van een overheidsinstelling die ressorteert onder diens toezichthoudende bevoegdheden.

## Artikelsgewijze toelichting

### Artikel 1

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

### Artikel 2

Dit artikel herneemt de bepalingen van de in de ordonnantie gebruikte termen en bepaalt er het toepassingsgebied van.

Het gaat om de referentiebegrippen die van nut kunnen zijn voor de exacte toepassing van de ordonnantie.

Het begrip gewestelijke openbare instelling verwijst naar een door de Regering vast te leggen lijst. De Brusselse openbare instellingen die tot op heden opgericht zijn, verschillen qua vorm immers zo sterk van elkaar, dat het onmogelijk is een nauwkeurige definitie te geven van de instellingen die door deze ordonnantie worden bedoeld.

Het begrip « gewestelijke overheidsbestuurder » slaat niet enkel op de personen die hun mandaat uitoefenen in een raad van bestuur, maar ook op elke persoon die een zelfde mandaat uitoefent in een orgaan met een andere benaming (bijvoorbeeld, « beheerscomité ») dat belast is met het beheer van een Brusselse openbare instelling.

Lorsqu'un administrateur public régional se trouve dans une situation qui le conduit à dépasser ces plafonds, il lui incombe de prendre les mesures nécessaires pour régulariser celle-ci (renonciation à un mandat ou diminution de la rémunération).

Le texte prévoit également un certain nombre d'incompatibilités.

Il interdit ainsi au chef de cabinet d'un ministre d'assurer la présidence d'un organisme d'intérêt public sur lequel ledit ministre exerce la tutelle.

Il rend la fonction d'administrateur public régional incompatible avec la qualité de membre d'un Parlement.

Il crée l'incompatibilité entre la fonction dirigeante dans la fonction publique et la fonction de président d'un organe de gestion.

Il proscriit enfin, pour un commissaire du Gouvernement, l'exercice d'un poste dirigeant au sein d'une filiale d'un organisme public relevant de ses compétences de tutelle.

## Commentaire des articles

### Article 1<sup>er</sup>

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

### Article 2

Cet article reprend les définitions des termes utilisés dans l'ordonnance et détermine son champ d'application.

Il s'agit des notions de référence utiles à l'application précise de l'ordonnance.

La notion d'organisme public régional renvoie à une liste qui sera arrêtée par le Gouvernement. En effet, les formes des organismes publics bruxellois créés à ce jour, sont à ce point variées et diverses qu'il est impossible d'établir une définition précise des organismes visés par la présente ordonnance.

La notion d'« administrateur public régional » recouvre non seulement les personnes qui exercent leur mandat au sein d'un conseil d'administration, mais également toute personne exerçant pareil mandat au sein d'un organe autrement dénommé (par exemple, « comité de gestion »), chargé de la gestion d'un organisme public bruxellois.

De plaatsvervangers van de bovengenoemde personen worden eveneens door deze ordonnantie bedoeld. De overheidsbestuurder wordt ofwel rechtstreeks door de Regering benoemd, ofwel door haar voorgedragen aan het orgaan dat in de schoot van de rechtspersoon bevoegd is om tot deze benoeming over te gaan.

Het gezag van de Regering om te benoemen of een benoeming voor te stellen, vindt zijn rechtsgrond in de ordonnantie of in de regeringsbeslissing tot oprichting van de Brusselse openbare instelling in kwestie, maar ook in de statuten van deze instelling of nog in de rechten verbonden aan de deelname van de regering in het kapitaal van de genoemde instelling.

Zodra een aan de Regering derde persoon tussenbeide komt in de benoemingsprocedure van de leden van het bestuursorgaan, zijn de bepalingen van de ontwerpordonnantie niet op hen van toepassing.

Onder « derde » dient te worden verstaan, elke natuurlijke of rechtspersoon of elke groepering die deelneemt aan de benoemingsprocedure van de leden van het bestuursorgaan krachtens de ordonnantie tot oprichting van de rechtspersoon of de statuten van deze laatste.

De leden die zetelen in het bestuursorgaan van een vereniging zonder winstoogmerk worden, op grond van het feit dat zij door de Regering zijn benoemd of door haar voor benoeming zijn voorgedragen of op grond van het feit dat zij, al dan niet gezamenlijk met de Regering, zijn benoemd door tussenkomst van een derde die over dit gezag beschikt, uitgesloten van de definitie van overheidsbestuurder en geen enkele bepaling van deze ontwerpordonnantie is op hen van toepassing.

Concreet beoogt de bepaling met name de personen die benoemd zijn op grond van lijsten die door de vakbonden, de werkgeversverenigingen, de gezinsbond, enz, zijn voorggelegd.

Zo ook zijn de niet-bezoldigde waarnemers die zetelen in de in artikel 3 van dit ontwerp van ordonnantie bedoelde instellingen geen gewestelijke openbare beheerders.

De « overheidsmanager » verwijst naar de persoon die belast is met het dagelijks beheer of die handelt binnen het orgaan belast met het dagelijks bestuur van de overheidsinstelling. De ontwerpordonnantie is slechts op deze persoon van toepassing. De ontwerpordonnantie is slechts op deze persoon van toepassing als deze op zijn functie benoemd is of voor zijn functie voorgedragen is door de Regering.

Concreet worden hier de personen bedoeld die zetelen in het directiecomité. Deze functies worden over het algemeen uitgeoefend onder de titel van algemeen bestuurder, adjunct algemeen bestuurder, directeur-generaal, adjunct directeur-generaal of gedelegeerd bestuurder.

Les suppléants des personnes précitées sont également visés par la présente ordonnance. L'administrateur public est soit directement nommé par le Gouvernement, soit proposé par celui-ci à l'organe compétent, au sein de la personne morale, pour procéder à cette nomination.

Le pouvoir de nommer du Gouvernement ou le pouvoir de proposer une nomination trouve son fondement juridique dans l'ordonnance ou dans la décision du Gouvernement portant création de l'organisme public bruxellois, mais également dans les statuts de celui-ci ou encore dans les droits liés à la participation du Gouvernement dans le capital dudit organisme.

Dès qu'un tiers au Gouvernement intervient dans la procédure de nomination des membres de l'organe de gestion, ceux-ci ne sont pas soumis aux dispositions de l'ordonnance en projet.

Par « tiers », il faut entendre toute personne physique ou morale ou tout groupement qui participe à la procédure de nomination des membres de l'organe de gestion en vertu de l'ordonnance portant création de la personne morale, ou des statuts de celle-ci.

Les membres qui siègent au sein de l'organe de gestion d'une association sans but lucratif, pour avoir été nommés par le Gouvernement ou sur proposition de celui-ci ou pour y avoir été nommés sur l'intervention d'un tiers disposant de ce pouvoir, conjointement ou non avec le Gouvernement, sont exclus de la définition de l'administrateur public et ne se voient appliquer aucune disposition du présent projet d'ordonnance.

Concrètement, la disposition vise les personnes nommées notamment sur base de listes présentées par les syndicats, ou les associations patronales, la ligue des familles etc.

De même, les observateurs non rémunérés qui siègent au sein des organismes visés à l'article 3 du présent projet d'ordonnance ne sont pas des administrateurs publics régionaux.

Le « gestionnaire public » désigne la personne chargée de la gestion journalière de l'organisme ou agissant au sein de l'organe chargé de cette fonction. Le projet d'ordonnance ne s'applique à cette personne que si elle est nommée à cette fonction, ou proposée, par le Gouvernement.

Concrètement, sont ici visées les personnes qui siègent au comité de direction. Ces fonctions sont généralement exercées sous les titres d'administrateur général, d'administrateur général adjoint, de directeur général, de directeur général adjoint ou d'administrateur délégué.

Onder lid van rechtswege wordt verstaan de natuurlijke of rechtspersoon waarvan de benoeming als overheidsbestuurder in een instelling voortvloeit uit een ordonnantie waarvoor er geen benoeming nodig is om haar effectief te maken.

In de zin van de ontwerpordonnantie kan het bij het « bestuursorgaan » gaan om de raad van bestuur of ieder ander orgaan dat, naar het voorbeeld van de raad van bestuur, beschikt over de vereiste bevoegdheden om de opdracht of het maatschappelijk doel van de rechtspersoon uit te voeren.

Het begrip afgeleid mandaat is eveneens overgenomen uit de in artikel 3 van de voornoemde ordonnantie van 12 januari 2006 vermelde definitie en behoeft geen bijzondere commentaar.

De definitie van de voogdijminister behoeft geen bijzondere commentaar.

Het controleorgaan verwijst naar de Deontologische en Ethische Commissie die zal opgericht worden in het kader van een toekomstige ordonnantie. Er dient opgemerkt te worden dat als overgangmaatregel en tot de datum waarop de ordonnantie tot oprichting van de Deontologische en Ethische Commissie in werking treedt, het in artikel 2, 7° bedoelde controleorgaan waargenomen wordt door de waargenomen door de toezichhoudende overheid in de zin van artikel 8, §§ 1 en 2 van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

### Artikel 3

Dit artikel bepaalt in zijn eerste paragraaf dat het verboden is in een overheidsinstelling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meer dan drie gewestelijke openbare mandaten te bekleden.

Deze regel doet geen afbreuk aan de beperking die is vastgelegd voor de gewestelijke parlementsleden, welke, krachtens artikel 24*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 dat toepasselijk werd verklaard door artikel 12, § 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, niet meer dan één uitvoerend mandaat mogen bekleden.

Het mandaat van Regeringscommissaris wordt gelijkgesteld met een mandaat van gewestelijk overheidsbestuurder en wordt dus tevens verrekend in de beperking tot drie mandaten.

Als een bestuurder zetelt in het beheerscomité van de publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon wordt dit niet beschouwd als zou hij een bijkomend mandaat vervullen naast dat van bestuurder.

On entend par membre de droit la personne, physique ou morale, dont la désignation en tant qu'administrateur public au sein d'un organisme découle d'une ordonnance sans besoin d'une désignation pour la rendre effective.

Au sens de l'ordonnance en projet, l'« organe de gestion » peut être le conseil d'administration ou tout autre organe qui, à l'instar du conseil d'administration, dispose de l'ensemble des pouvoirs nécessaires à la réalisation de la mission ou de l'objet social de la personne morale.

La notion de mandat dérivé est également reprise de la définition donnée par l'ordonnance précitée du 12 janvier 2006, en son article 3. Elle n'appelle pas de commentaires particuliers.

La définition de ministre de tutelle n'appelle pas de commentaires particuliers.

L'organe de contrôle renvoie à la future Commission de déontologie et d'éthique qui sera mise sur pied dans le cadre d'une future ordonnance. Il convient d'observer qu'à titre transitoire, et jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance portant création de la Commission de Déontologie, l'organe de contrôle visé à l'article 2, 7° est exercé par l'autorité de contrôle au sens de l'article 8, §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

### Article 3

Le paragraphe premier de cet article prévoit qu'il est interdit de détenir plus de trois mandats publics régionaux au sein d'organismes publics de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette règle ne porte pas préjudice à la limitation prévue pour les députés régionaux, lesquels ne peuvent exercer plus d'un mandat exécutif, en vertu de l'article 24*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980 rendu applicable par l'article 12, § 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Le mandat de commissaire de Gouvernement est assimilé à un mandat d'administrateur public régional et est donc comptabilisé dans la limite de trois mandats.

Lorsqu'un administrateur siège au comité de gestion de la personne de droit public ou privé, il n'est pas considéré qu'il exerce un mandat supplémentaire à celui d'un simple administrateur.

Voor de berekening van deze beperking wordt geen rekening gehouden met de afgeleide mandaten, waarvoor de bezoldiging overeenkomstig artikel 4 terugbetaald wordt.

Het openbaar mandaat dat voltijds of in hoofdberoep als loontrekkende, zelfstandige of vastbenoemde uitgeoefend wordt in het kader van een rechtstreekse of onrechtstreekse arbeidsbetrekking, wordt voor de berekening van de beperking niet in rekening genomen.

« Voor de mandaten die kosteloos uitgeoefend worden in bepaalde categorieën van publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen die behoren tot een zelfde bedrijfstak en onder een zelfde functioneel beleid vallen, kan het nodig zijn dat een enkele vertegenwoordiger van het regeringslid dat ervoor bevoegd is in hun midden wordt aangesteld om de samenhang te verzekeren bij het beheer van de opdrachten die aan deze verschillende entiteiten toevertrouwd worden. Deze mandaten, waarvoor geen enkele bezoldiging aan de houder ervan wordt toegekend, worden bijgevolg niet in rekening genomen voor de berekening van de beperking.

Deze afwijking heeft meer bepaald als doel om van het toepassingsgebied van de beperking de mandaten uit te sluiten die toegekend worden in de beroepsreferentiecentra die bedoeld worden in het protocol van raamakkoord dat goedgekeurd werd bij regeringsbeslissing van 6 juli 2006 en die in het leven geroepen zijn om samen met de bedrijven de beroepsopleiding voor de veelbelovende beroepen in een welbepaalde sector te bevorderen. Hetzelfde geldt voor de incubatiecentra voor ondernemingen die bestaan uit onroerende structuren verbonden aan een universiteit of hogeschool en die als doel hebben om tegen gunstige financiële voorwaarden universitaire spin-offbedrijven of andere innoverende start-ups afkomstig uit de sector van het wetenschappelijk onderzoek te huisvesten. »

Deze lijst met afwijkingen zal aan het Parlement overgemaakt worden.

Het laatste lid van dit artikel tot slot biedt een persoon die drie openbare mandaten uitoefent en benoemd wordt in een bijkomend gewestelijk openbaar mandaat, de mogelijkheid zijn toestand binnen een termijn van een maand in orde te brengen.

#### *Artikel 4*

Artikel 3 voorziet in de mogelijkheid om, bovenop de drie uitgeoefende mandaten, de afgeleide mandaten uit te oefenen die daaruit zouden voortvloeien.

Om evenwel te vermijden dat de beoogde beperking op de uitoefening van mandaten omzeild wordt via de afgeleide mandaten, wordt bepaald dat de bezoldiging die een gewestelijke overheidsbestuurder ontvangt als tegenprestatie voor de uitoefening van enig afgeleid mandaat, onverkort

Il n'est pas tenu compte, pour le calcul de cette limitation, des mandats dérivés dont la rémunération est rétrocédée conformément à l'article 4.

Le mandat public exercé à temps plein ou à titre principal, dans le cadre d'une relation de travail directe ou indirecte, en tant que salarié, indépendant ou statutaire, n'est pas pris en compte pour le calcul de la limitation.

Les mandats exercés à titre gratuit dans certains types de personnes morales de nature publique ou privée, qui relèvent d'un même secteur d'activités et ressortent d'une même politique fonctionnelle, peuvent nécessiter qu'un seul représentant du membre du gouvernement qui en a la compétence soit désigné en leur sein afin d'assurer une cohérence dans la gestion des missions confiées à ces différentes entités. Ces mandats, qui ne confèrent aucune rémunération à leur titulaire, ne sont, en conséquence, pas pris en considération dans le calcul de la limitation.

Cette dérogation vise notamment à exclure du champ de la limitation les mandats conférés dans les centres de référence professionnelle visés par le protocole d'accord-cadre approuvé par décision du Gouvernement du 6 juillet 2006 et qui sont créés en vue de promouvoir, en partenariat avec les entreprises, la formation professionnelle pour les métiers porteurs dans un secteur déterminé. Sont également concernés les centres d'incubation d'entreprises, qui consistent en des structures immobilières liées à une université ou à une haute école et qui ont pour but d'héberger, à des conditions financières favorables, des spin-offs universitaires ou autres start-ups innovantes issues de la recherche scientifique.

Cette liste de dérogations sera transmise au Parlement.

Enfin, le dernier alinéa de cet article permet à une personne qui exerce trois mandats publics et qui est nommée à un mandat public régional supplémentaire de régulariser sa situation dans un délai d'un mois.

#### *Article 4*

L'article 3 prévoit une possibilité d'exercer, en sus des trois mandats exercés, les mandats dérivés qui en découleraient.

Toutefois, afin d'éviter que l'objectif de limitation d'exercice des mandats ne soit contourné par le biais des mandats dérivés, il est prévu que la rémunération perçue par un administrateur public régional en contrepartie de l'exercice de tout mandat dérivé soit intégralement rétro-

terugbetaald wordt aan de overheidsinstelling, voor zover de beperking tot drie bezoldigde mandaten erdoor overschreden wordt.

Het begrip « afgeleid mandaat » verwijst naar de mandaten die een persoon uitoefent, omdat deze een ambt of een ander mandaat uitoefent krachtens hetwelk het afgeleid mandaat hem werd toevertrouwd.

#### *Artikel 5*

Dit artikel definieert de toegangsvoorwaarden tot het mandaat van gewestelijk overheidsbestuurder waaraan de kandidaat moet voldoen. Het ambt van overheidsbestuurder stemt niet overeen met een betrekking bij de administratie waarin een ambtenaar aangesteld kan worden.

De overheidsbestuurder is geen vastbenoemde ambtenaar. De overheidsbestuurders moeten dan ook worden aangesteld na een procedure die losstaat van alle procedures die vervat zijn in het statuut van de ambtenaren van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering wordt ermee belast na te gaan of de kandidaat voldoet aan de toegangsvoorwaarden alvorens over te gaan tot diens benoeming of hem voor benoeming voor te dragen.

De toegangsvoorwaarden dienen afgetoetst te worden aan de hand van een curriculum vitae, aan de hand van een getuigschrift van goed gedrag en zeden dat aantoonst dat de kandidaat geen strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen die onverenigbaar zijn met de uitoefening van het mandaat van overheidsbestuurder of, bij gebrek hieraan, van een verklaring dat hij geen dergelijke veroordeling heeft opgelopen, van een schriftelijke verklaring op erewoord waarin de kandidaat stelt dat hij zich niet bevindt in een van de hypothesen bedoeld in artikel 7 van de ontwerpordonnantie, alsook aan de hand van een verklaring waarin de kandidaat stelt dat de uitoefening van zijn toekomstige mandaat hem voor geen enkel persoonlijk belangenconflict stelt, dit wil zeggen dat de kandidaat moet aantonen dat hij geen enkel belang heeft of geen enkele activiteit uitoefent in een rechtspersoon die concurreert met de instelling.

#### *Artikel 6*

Bij een in de loop van een mandaat openvallend ambt geldt volgend systeem : enerzijds wordt de eventuele voorlopige aanstelling geregeld door de bepalingen die eigen zijn aan de instelling (ordonnantie, statuten) of, bij gebrek daaraan, door de bepalingen die vervat zijn in het Wetboek van Vennootschappen, indien de instelling de vorm heeft aangenomen van een handelsvennootschap; anderzijds gaat de Regering zo spoedig mogelijk over tot of formuleert zij een voorstel voor de definitieve vervanging van de overheidsbestuurder, en dat volgens de voorwaarden die vastgelegd zijn in artikel 5 van de ontwerpordonnantie.

cédée à l'organisme public, pour autant qu'elle excède la limite de trois mandats rémunérés.

La notion de mandat dérivé recouvre les mandats qu'une personne exerce parce qu'elle exerce une fonction ou un autre mandat en vertu duquel le mandat dérivé lui a été confié.

#### *Article 5*

Cet article définit les conditions d'accès au mandat d'administrateur public régional à remplir par le candidat. La fonction d'administrateur public ne correspond pas à un emploi de l'administration auquel un agent pourrait être affecté.

L'administrateur public n'est pas un agent statutaire. Les administrateurs publics seront donc désignés au terme d'une procédure étrangère à toutes celles prévues par le statut des agents de la Région de Bruxelles-capitale.

Le Gouvernement est chargé de vérifier si le candidat respecte les conditions d'accès avant de procéder à sa nomination ou de le proposer à la nomination.

La vérification des conditions d'accès s'opérera sur la base d'un curriculum vitae, sur la base d'un certificat de bonne conduite, vie et moeurs démontrant que le candidat n'a pas encouru de condamnation pénale incompatible avec l'exercice du mandat d'administrateur public ou, à défaut, d'une déclaration qu'il n'a pas encouru une telle condamnation, d'une déclaration sur l'honneur, par écrit, du candidat attestant qu'il ne se trouve pas dans une des hypothèses visées à l'article 7 de l'ordonnance en projet, ainsi que d'une déclaration attestant qu'il n'existe, dans son chef, aucun conflit d'intérêt personnel dans l'exercice de son futur mandat, c'est-à-dire que le candidat doit attester qu'il ne détient aucun intérêt ou n'exerce aucune activité dans une personne morale concurrente à l'organisme.

#### *Article 6*

En cas de vacance en cours de mandat, le système est le suivant : d'une part, l'éventuelle désignation provisoire est réglée par les dispositions propres à l'organisme (ordonnance, statuts) ou, à défaut, par celles prévues par le Code des sociétés si l'organisme a pris la forme d'une société commerciale; d'autre part, le Gouvernement assure ou propose le remplacement définitif de l'administrateur public, dans les meilleurs délais et selon les conditions prévues à l'article 5 de l'ordonnance en projet.

*Artikel 7*

Bij de selectie van de kandidaten moet de Regering erop letten enkel kandidaten in aanmerking te nemen wier opvattingen en activiteiten niet indruisen tegen de waarden van de democratie en de Rechtsstaat.

Zo mag de regering niemand als overheidsbestuurder benoemen of voordragen die lid is van enige instelling, partij, vereniging of rechtspersoon, ongeacht welke ze zijn, die de democratische beginselen niet in acht neemt, zoals, onder anderen, verwoord door het Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden, de aanvullende protocols bij dat Verdrag die in België gelden, de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, en de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het nationaalsocialistische regime is gepleegd of welke andere genocide ook.

Er wordt voorzien in een specifieke verplichting om de kandidatuur van een persoon op basis van deze overwegingen te verwerpen.

*Artikel 8*

Deze bepaling heeft betrekking op de onverenigbaarheden van ambten.

Het mandaat van gewestelijk overheidsbestuurder is onverenigbaar met het mandaat of de ambten van :

- 1° lid van de Regering van de federale Overheid, een Gewest of een Gemeenschap;
- 2° lid van het Europees Parlement, de federale Wetgevende Kamers of een parlement van een Gewest of een Gemeenschap;
- 3° personeelslid van de instelling, of van één van de dochtermaatschappijen ervan, uitgezonderd de verantwoordelijke(n) voor het dagelijks bestuur;
- 4° externe raadgever of regelmatige adviesgever van de instelling.

De lijst in paragraaf 1 is uitputtend, behoudens datgene wat reeds voorzien is in de bepalingen die eigen zijn aan de instelling (ordonnanties houdende oprichting van de instelling of de statuten van de instelling of besluiten waardoor dergelijke aspecten geregeld worden).

Paragraaf 2 voorziet dan weer in de mogelijkheid voor de overheidsbestuurder om de in paragraaf 1, 1° en 2° bedoelde ambten van minister of parlementslid uit te oefenen. In dergelijk geval wordt zijn mandaat van overheidsbe-

*Article 7*

Lors de la sélection des candidats, le Gouvernement sera attentif à ne retenir que les candidats dont les opinions et les activités ne heurtent pas les valeurs de la démocratie et de l'Etat de droit.

Ainsi, le Gouvernement ne peut-il nommer ou proposer, en qualité d'administrateur public, une personne membre de tout organisme, parti, association ou personne morale quelle qu'elle soit, qui ne respecte pas les principes démocratiques énoncés notamment par la Convention de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales, par les Protocoles additionnels à cette Convention en vigueur en Belgique, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste pendant la Seconde Guerre mondiale ou toute autre forme de génocide.

Une obligation spécifique de rejet de la candidature d'une personne sur la base de ces considérations est prévue.

*Article 8*

Cette disposition est relative aux incompatibilités de fonctions.

Le mandat d'administrateur public régional est incompatible avec le mandat ou les fonctions de :

- 1° membre du Gouvernement de l'Etat fédéral, d'une Région ou d'une Communauté;
- 2° membre du Parlement européen, des Chambres législatives fédérales ou d'un parlement de Région ou de Communauté;
- 3° membre du personnel de l'organisme, ou d'une de ses filiales, à l'exception du (des) responsable(s) de la gestion journalière;
- 4° conseiller externe ou consultant régulier de l'organisme.

La liste reprise au paragraphe 1er est exhaustive, sous réserve de ce qui existe dans les dispositions propres à l'organisme (ordonnances portant création de l'organisme, ou des statuts de l'organisme, ou d'arrêtés réglementant de tels aspects).

Le paragraphe 2 prévoit, quant à lui, la possibilité, pour l'administrateur public, d'exercer les fonctions de ministre ou de parlementaire visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1° et 2°. Dans une telle hypothèse, son mandat d'administrateur public est



stuurder van rechtswege opgeschort en wordt de overheidsbestuurder tijdelijk vervangen.

Bij beëindiging van de onverenigbaarheid kan hij zijn mandaat opnieuw opnemen.

Paragraaf 3 bepaalt dat het mandaat van overheidsbestuurder van rechtswege beëindigd wordt indien deze beslist een in paragraaf 1, 3° tot 4° omschreven ambt uit te oefenen.

Paragraaf 4 beoogt een onverenigbaarheid in te stellen tussen de functie van kabinetschef van een Minister of Staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de functie van Voorzitter van een bestuursorgaan zoals bedoeld in artikel 2, 3°, van een gewestelijke overheidsinstelling.

Daar de kabinetschef als enige gemachtigd is om in naam van de Minister contact op te nemen met en instructies te geven aan de administraties, geldt deze onverenigbaarheid niet voor de andere kabinetsleden.

Paragraaf 5 beoogt een onverenigbaarheid in te stellen tussen de functie van mandaathouder in het openbaar ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de functie van Voorzitter van een bestuursorgaan zoals bedoeld in artikel 2, 3°, van een gewestelijke overheidsinstelling.

Onder de functie van mandaathouder in het openbaar ambt verstaat men mandaatbetrekkingen in de zin van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 april 2007 ten einde de voorwaarden te bepalen waaronder de mandatarissen bij de instellingen van openbaar nut worden aangewezen, ter uitvoering van artikel 31 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 april 2007 ten einde de voorwaarden te bepalen waaronder de mandatarissen bij het ministerie worden aangewezen, ter uitvoering van artikel 30*bis* van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het betreft de betrekkingen van het Ministerie en van de Instellingen van Openbaar Nut bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die overeenstemmen met de graden van de rangen A4, A4+, A5, A6 en A7.

Paragraaf 6 beoogt een onverenigbaarheid in te stellen tussen de functie van Regeringscommissaris van een

suspendu de plein droit et l'administrateur public est temporairement remplacé.

Il récupère son mandat lorsque l'incompatibilité prend fin.

Le paragraphe 3 prévoit que le mandat d'administrateur public prend fin de plein droit si ce dernier décide d'exercer une fonction décrite au paragraphe 1<sup>er</sup>, 3° à 4°.

Le paragraphe 4 vise à établir une incompatibilité entre la fonction de directeur de cabinet d'un ministre ou d'un secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et la fonction de président d'un organe de gestion, visé à l'article 2, 3°, d'un organisme public régional.

Le chef de cabinet étant la seule personne habilitée à prendre contact et à donner des injonctions aux administrations au nom du ministre, cette incompatibilité ne concerne pas les autres membres du cabinet.

Le paragraphe 5 vise à établir une incompatibilité entre la fonction de mandataire dans la fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale et la fonction de président d'un organe de gestion, visé à l'article 2, 3°, d'un organisme public régional.

Par fonction de mandataire dans la fonction publique, on entend les fonctions de mandats au sens de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 avril 2007 fixant les modalités de désignation de mandataires dans les organismes d'intérêt public, en exécution de l'article 31 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 avril 2007 fixant les modalités de désignation de mandataires au ministère, en exécution de l'article 30*bis* de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'agit des emplois du ministère et des organismes d'intérêt public visés à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale précité du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, correspondant aux grades des rangs A4, A4+, A5, A6 et A7.

Le paragraphe 6 vise à établir une incompatibilité entre la fonction de commissaire du Gouvernement d'un organis-

Instelling van Openbaar Nut en een leidinggevende functie in een overheidsinstelling waarop de overheidsinstelling waarvoor de Commissaris bevoegd is het toezicht houdt.

Concreet beoogt het een onverenigbaarheid in te stellen tussen de functie van Regeringscommissaris van een holding en deze van leidinggevend personeelslid van één van de filialen van deze holding.

#### Artikel 9

De Regering kan steeds een einde stellen aan het mandaat van een overheidsbestuurder, en dit overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie waarmee de instelling wordt opgericht of haar statuten, hetzij volgens het algemeen beginsel van de afzetting ad nutum, waardoor het wesen van het bestuurdersmandaat wordt gekenmerkt.

Rekening houdend met deze bevoegdheid kan de Regering de gewestelijke overheidsbestuurder ook afzetten omwille van de inbreuken die uitdrukkelijk staan opgesomd in artikel 9, § 1, van de ontworpen ordonnantie.

Zo kan de Regering de overheidsbestuurder bijvoorbeeld afzetten indien deze niet langer voldoet aan de toegangsvoorwaarden tot het mandaat zoals bepaald in artikel 5 van de ontworpen ordonnantie.

Het lijkt evenwel een goede praktijk dat de Regering als zij zich wegens een tekortkoming uitspreekt over de afzetting van een overheidsbestuurder het algemeen beginsel van het recht « audi alteram partem » in aanmerking neemt.

De beslissing om een overheidsbestuurder af te zetten, is voor deze laatste immers een ernstige maatregel die in voorkomend geval verantwoord zou zijn door diens eigen gedrag.

De Regering hoort de overheidsbestuurder nadat zij hem heeft opgeroepen, waarbij zij hem voorafgaand aan de beslissing of het voorstel tot afzetting, de feiten voorlegt die hem verweten worden. Bij zijn verhoor kan de overheidsbestuurder bijgestaan worden door de persoon van zijn keuze.

Deze hoorprocedure kan nader bepaald worden aan de hand van uitvoeringsmaatregelen.

#### Artikel 10

De Regering kan voorzien in maatregelen die de voorlopige schorsingsprocedure organiseren in geval van ernstige aanwijzingen dat de ordonnantie overtreden werd.

me d'intérêt public et la fonction de titulaire d'une fonction dirigeante au sein d'un organisme public sur lequel l'organisme public relevant des compétences du commissaire a la tutelle.

Concrètement, il vise à établir une incompatibilité entre la fonction de commissaire du Gouvernement d'un holding et celle de dirigeant d'une des filiales de ce holding.

#### Article 9

Le Gouvernement peut toujours mettre fin au mandat d'un administrateur public, et ce, conformément aux dispositions de l'ordonnance portant création de l'organisme, ou des statuts de ce dernier, ou encore suivant le principe général de la révocation ad nutum qui caractérise l'essence du mandat d'administrateur.

Compte tenu de ce pouvoir, le Gouvernement peut aussi révoquer l'administrateur régional public en raison de manquements énumérés expressément à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance en projet.

Par exemple, le Gouvernement peut révoquer l'administrateur public si ce dernier ne remplit plus les conditions d'accès au mandat prévues à l'article 5 de l'ordonnance en projet.

Il semble cependant de bonne pratique que le Gouvernement se prononce sur la révocation pour faute d'un administrateur public, en ayant égard au principe général du droit « audi alteram partem ».

En effet, la décision de révoquer un administrateur public constitue, pour ce dernier, une mesure grave qui serait justifiée, le cas échéant, par son propre comportement.

Le Gouvernement entend l'administrateur public après l'avoir convoqué et expose à cette occasion, préalablement à la décision ou à la proposition de révocation, les faits qui lui sont reprochés. Au cours de son audition, l'administrateur public peut être assisté par la personne de son choix.

Cette procédure d'audition peut-être précisée par des mesures d'exécution.

#### Article 10

Le Gouvernement peut prévoir des mesures organisant la procédure de suspension provisoire en cas d'indices sérieux de violation de l'ordonnance.

*Artikel 11*

De overheidsbestuurder dient zich toe te leggen op zijn taak, waarvoor hij zich permanent dient te informeren over iedere evolutie – inzonderheid op wetgevend en verordenend vlak – betreffende zijn functie en de instelling waarbij hij zijn mandaat uitoefent.

*Artikel 12*

Op grond van deze bepaling dient de overheidsbestuurder erop toe te zien dat de voorzitter van het bestuursorgaan de toezichthoudend Minister (of enig ander persoon aangesteld door de Regering) volledig en permanent informeert over de opdrachten en het maatschappelijk doel van de instelling. Hiermee beoogt de Regering de beheerstransparantie van de instelling te versterken, alsook de controle die wordt uitgeoefend op haar activiteiten.

De overheidsbestuurder hoeft de Toezichthoudend Minister (of enig ander persoon aangesteld door de Regering) niet rechtstreeks te informeren, maar dient er bij de voorzitter van het bestuursorgaan wel op toe te zien dat deze informatie correct en volledig wordt doorgegeven aan de bestemming, aangezien deze informatie-opdracht toekomt aan de voorzitter van het bestuursorgaan.

*Artikel 13*

De eerste paragraaf van deze bepaling verbiedt de overheidsbestuurder om informatie die de belangen van de instelling kan schaden te verspreiden, ongeacht diens functie bij de instelling.

Dit verbod doet niet af aan de informatieverplichtingen die zijn vervat in de ontworpen ordonnantie of die voortvloeien uit de wet of uit een ordonnantie.

*Artikel 14*

Om de Regering te laten voorzien in controle en transparantie van bezoldigingen en voordelen van de overheidsbestuurder en -manager bepaalt artikel 14 dat de voorzitter van het orgaan belast met het beheer van de instelling aan de Regering jaarlijks het activiteitenverslag van de instelling mededeelt of bij gebrek hieraan het beheersverslag, dat moet voorzien in gegevens die in detail hun bezoldigingen en voordelen vermelden.

In het verslag worden tevens de bezoldigingen vermeld die deze overheidsbestuurders ontvangen indien zij eveneens een mandaat uitoefenen bij rechtspersonen waarin de instelling deelnemingen aanhoudt of aan de werking waarvan zij bijdraagt en waar op haar voordracht managers zijn aangesteld.

*Article 11*

L'administrateur public doit s'impliquer dans sa mission, ce qui le contraint à s'informer en permanence de toute évolution – notamment législative et réglementaire – concernant sa fonction et l'organisme au sein duquel il exerce son mandat.

*Article 12*

Selon cette disposition, l'administrateur public doit veiller à ce que le président de l'organe de gestion assure une information complète et permanente du ministre de tutelle de l'organisme (ou de toute autre personne désignée par le Gouvernement), à propos des missions, ou de l'objet social de l'organisme. Ainsi, le Gouvernement entend renforcer la transparence de gestion de l'organisme ainsi que le contrôle exercé sur ses activités.

Il ne s'agit pas, pour l'administrateur public, d'informer directement le ministre de tutelle (ou toute personne désignée par le Gouvernement), mais de s'assurer, auprès du président de l'organe de gestion, que cette information est correctement et complètement transmise à son destinataire, étant entendu que cette information incombe au président de l'organe de gestion.

*Article 13*

Le paragraphe 1<sup>er</sup> de cette disposition impose à l'administrateur public, quelle que soit sa fonction au sein de l'organisme, de ne pas divulguer d'informations de nature à porter préjudice aux intérêts de l'organisme.

Cette interdiction ne remet pas en cause les obligations d'information contenues dans l'ordonnance en projet ou qui découlent de la loi ou d'une ordonnance.

*Article 14*

Afin d'assurer un contrôle et une transparence des rémunérations et avantages de l'administrateur public et du gestionnaire par le Gouvernement, l'article 14 prévoit que le président de l'organe chargé de la gestion de l'organisme communique annuellement au Gouvernement le rapport d'activités de l'organisme ou, à défaut, le rapport de gestion, qui comprendra des informations détaillant leurs rémunérations et leurs avantages.

Dans le rapport figurent également les rémunérations perçues par ces mêmes administrateurs publics exerçant également un mandat au sein des personnes morales dans lesquelles l'organisme détient des participations ou au fonctionnement desquelles il contribue, et où les administrateurs ou les gestionnaires ont été nommés sur sa proposition.

*Artikel 15*

## Inwerkingtreding

Gelet op het feit dat de betrokken bepalingen niet van elkaar gescheiden kunnen worden en het onbepaalde karakter van de inwerkingtreding van het stuk waarnaar wordt verwezen, wordt de inwerkingtreding van artikel 9, § 1, 6°, verbonden aan de datum waarop de Deontologische Code wordt aangenomen.

De Regering zal erop toezien dat in het *Belgisch Staatsblad* een bericht van inwerkingtreding wordt bekendgemaakt.

*Artikel 16*

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

*Artikel 17*

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

*Article 15*

## Entrée en vigueur

Vu le caractère indissociable des dispositions concernées, le caractère indéterminé de l'entrée en vigueur de l'acte auquel il est fait référence, l'entrée en vigueur de l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 6° est liée à la date d'adoption du Code de déontologie.

Le Gouvernement veillera à publier un avis d'entrée en vigueur au *Moniteur belge*.

*Article 16*

L'article n'appelle pas de commentaire particulier.

*Article 17*

L'article n'appelle pas de commentaire particulier.

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende het bestuur bij de uitoefening  
van gewestelijke openbare mandaten**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het advies xxxxx/x van de Raad van State, verstrekt op [...], in toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister-President,

Na beraadslaging,

**BESLUIT :**

De Minister-President wordt ermee belast aan het Brussels Parlement de ontwerppordonnantie voor te leggen die luidt als volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een bevoegdheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK I  
Algemene bepalingen**

*Artikel 2*

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

- 1° « Gewestelijke overheidsinstelling » : iedere publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks deel uitmaakt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of onder zijn controle of toezicht staat;
- 2° « gewestelijke overheidsbestuurder » : iedere persoon of diens plaatsvervanger :
- a) die gecumuleerd :
- zetelt in het orgaan dat belast is met het beheer van een gewestelijke overheidsinstelling;
  - door de Regering of op haar voorstel is aangesteld overeenkomstig een ordonnantie, statuten of rechten van de Regering als aandeelhouder;
- b) en die :
- niet van rechtswege lid is van het bestuursorgaan van een rechtspersoon vermeld in artikel 2, 1°;
  - niet benoemd is in het bestuursorgaan van een rechtspersoon bedoeld in artikel 3, door toedoen van derden die over deze bevoegdheid beschikken, al dan niet samen met de Regering.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**relative à la gouvernance dans l'exécution  
des mandats publics régionaux**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'avis xxxxx/x du Conseil d'Etat, donné le [...], en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Après délibération,

**ARRETE :**

Le Ministre-Président est chargé de présenter au Parlement bruxellois le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**CHAPITRE I<sup>er</sup>  
Dispositions générales**

*Article 2*

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

- 1° « Organisme public régional » : toute personne morale de droit public ou privé relevant directement ou indirectement de la Région de Bruxelles-Capitale, de son contrôle ou de sa tutelle;
- 2° « administrateur public régional » : toute personne ou son suppléant :
- a) qui, de manière cumulative :
- siège au sein de l'organe chargé de la gestion d'un organisme public régional;
  - a été nommée par le Gouvernement ou sur proposition de celui-ci, conformément à l'ordonnance ou à ses statuts ou aux droits du Gouvernement dans l'actionnariat;
- b) et qui :
- n'est pas membre de droit de l'organe de gestion d'une personne morale visée à l'article 2, 1°;
  - n'a pas été nommée, au sein de l'organe de gestion d'une personne morale visée à l'article 3, sur intervention de tiers disposant de ce pouvoir, conjointement ou non avec le Gouvernement.

- 3° « overheidsmanager » : iedere persoon die, bij contrast met een overheidsbestuurder, belast is met het dagelijks beheer of handelt binnen het orgaan belast met het dagelijks bestuur van de overheidsinstelling;
- 4° « bestuursorgaan » : de raad van bestuur van de rechtspersoon bedoeld in de artikelen 2, 1°, en bij gebrek hieraan ieder ander orgaan, hoe dit ook heet, dat beschikt over de vereiste bevoegdheden om de opdracht of het maatschappelijk doel van de rechtspersoon uit te voeren;
- 5° « toezichthoudend Minister » : de Minister van de Regering aan wie, krachtens de oprichtingsordonnantie, het besluit houdende oprichting van het in artikel 2 bedoelde orgaan of het besluit houdende de bevoegdheidsverdeling binnen de Regering, de bijzondere controlebevoegdheid werd toegekend op dit orgaan;
- 6° « afgeleid mandaat » : iedere functie die een openbaar mandataris uitoefent bij een publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon of bij een feitelijke vereniging en die hem werd toevertrouwd omwille van zijn oorspronkelijke mandaat, hetzij door de overheid waar hij dit uitoefent, hetzij op enige andere wijze;
- 7° « controleorgaan » : de deontologische en ethische commissie belast met de controle op de naleving van de bepalingen van deze ordonnantie.

#### Artikel 3

Niemand mag meer dan drie mandaten van gewestelijk overheidsbestuurder uitoefenen.

Voor de toepassing van deze beperking wordt geen rekening gehouden met :

- 1° afgeleide mandaten, waarvan de bezoldiging overeenkomstig artikel 4 terugbetaald wordt;
- 2° een openbaar mandaat dat hetzij voltijds, hetzij in hoofdberoep wordt uitgeoefend in het kader van een arbeidsbetrekking, met een bezoldigd, zelfstandig of rechtstreeks of onrechtstreeks statutair statuut;
- 3° de niet-bezoldigde mandaten waarvan de uitoefening de aanstelling vergt van een zelfde vertegenwoordiger in meerdere publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen die tot dezelfde bedrijfstak behoren. De Regering bepaalt de lijst van deze mandaten en deelt deze me aan het parlement.

Wanneer een persoon reeds drie openbare mandaten uitoefent als hij benoemd wordt in een vierde mandaat, beschikt deze over een termijn van een maand, ingaand op de dag waarop de aanstelling wordt bekendgemaakt, om de toestand in orde te brengen en af te zien van één van zijn openbare mandaten. De betrokkene brengt het controleorgaan hiervan onverwijld op de hoogte.

#### Artikel 4

Niemand mag meer dan drie aan een mandaat gekoppelde bezoldigingen ontvangen. De bezoldiging die een gewestelijk overheidsbestuurder ontvangt als tegenprestatie voor de uitoefening van enig afgeleid mandaat en waardoor de beperking tot drie bezoldigingen overschreden wordt, wordt onverkort terugbetaald aan de overheidsinstelling.

Deze terugbetaling kan één van de volgende vormen aannemen :

- 1° het afgeleid mandaat wordt kosteloos uitgeoefend;
- 2° hetzij de overheidsbestuurder of -manager ziet uitdrukkelijk af van de bezoldiging verbonden aan het afgeleid mandaat;

3° « gestionnaire public » : toute personne, autre qu'un administrateur public, chargée de la gestion journalière, ou agissant au sein de l'organe chargé de la gestion journalière de l'organisme public;

4° « organe de gestion » : le conseil d'administration de la personne morale visée aux articles 2, 1°, à défaut, tout autre organe, quelle que soit sa dénomination, qui dispose de tous les pouvoirs nécessaires à la réalisation de la mission ou de l'objet social de la personne morale;

5° « Ministre de tutelle » : le Ministre du Gouvernement qui s'est vu attribuer un pouvoir de contrôle particulier sur l'organisme visé à l'article 2, 1° en vertu de l'ordonnance de création ou de l'arrêté portant création dudit organisme ou de l'arrêté portant répartition des compétences au sein du Gouvernement;

6° « Mandat dérivé » : toute fonction exercée par un mandataire public au sein d'une personne juridique de droit public ou de droit privé ou d'une association de fait et qui lui a été confiée en raison de son mandat originaire, soit par l'autorité dans lequel il exerce celui-ci, soit de toute autre manière;

7° « organe de contrôle » : la commission de déontologie et d'éthique chargée du contrôle du respect des dispositions de la présente ordonnance.

#### Article 3

Nul ne peut exercer plus de trois mandats d'administrateur public régional.

Pour l'application de cette limitation, il n'est pas tenu compte :

- 1° des mandats dérivés dont la rémunération fait l'objet d'une rétrocession conformément à l'article 4;
- 2° d'un mandat public exercé soit à temps plein, soit à titre principal, dans le cadre d'une relation de travail, sous statut salarié, indépendant ou statutaire directe ou indirecte;
- 3° des mandats non rémunérés dont l'exercice requiert la désignation d'un même représentant au sein de plusieurs personnes morales de droit public ou privé relevant d'un même secteur d'activité. Le Gouvernement arrête la liste de ces mandats et la communique au Parlement.

Lorsqu'une personne exerce déjà trois mandats publics et qu'elle est nommée à un quatrième mandat, elle dispose d'un délai d'un mois à dater de la notification de la nomination pour régulariser sa situation et renoncer à l'un de ses mandats publics. Elle en informe sans délai l'organe de contrôle.

#### Article 4

Nul ne peut percevoir plus de trois rémunérations liées à des mandats. La rémunération perçue par un administrateur public régional en contrepartie de l'exercice, de tout mandat dérivé excédant la limite des trois rémunérations est intégralement rétrocédée à l'organisme public.

Cette rétrocession peut prendre l'une des formes suivantes :

- 1° soit le mandat dérivé est exercé à titre gratuit;
- 2° soit l'administrateur ou le gestionnaire public a expressément renoncé à la rémunération associée au mandat dérivé;

3° hetzij de bezoldiging verbonden aan het afgeleid mandaat wordt teruggestort aan de overheidsinstelling.

## HOOFDSTUK II Aanstelling en afzetting van de overheidsbestuurder

### Artikel 5

Voorafgaand aan de aanstelling of aan het voorstel tot aanstelling gaat de Regering na :

- 1° of de beoogde persoon voor de betrekking voldoende beschikbaar is om zijn mandaat uit te oefenen;
- 2° aan de hand van een curriculum vitae;
- 3° aan de hand van een getuigschrift van goed gedrag of de kandidaat voorheen geen strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen die onverenigbaar zijn met de uitoefening van het mandaat van overheidsbestuurder, of bij gebrek hieraan middels een verklaring op erewoord dat deze een dergelijke veroordeling niet heeft opgelopen;
- 4° of de kandidaat middels een schriftelijke verklaring op erewoord stelt dat hij zich niet in één van de hypothesen bevindt zoals bedoeld in artikel 7;
- 5° of bij de kandidaat geen persoonlijk rechtstreeks of onrechtstreeks belangenconflict bestaat als gevolg van de uitoefening van een activiteit of van belangen in een rechtspersoon die een activiteit vervult die met deze van het orgaan concurreert.

### Artikel 6

Onverminderd de bepalingen tot regeling van de voorlopige vervanging van de overheidsbestuurder in geval van een openstaand mandaat, vervat in de ordonnantie of de beslissing van de Regering tot oprichting van de instelling, in diens statuten of in het Wetboek van vennootschappen, waakt de Regering er in geval van een openstaand mandaat van een overheidsbestuurder over dat deze zo spoedig mogelijk vervangen wordt of dat de vervanging zo spoedig mogelijk voorgesteld wordt, volgens de in artikel 5 bedoelde procedure.

### Artikel 7

De Regering mag niemand als overheidsbestuurder benoemen of voordragen die lid is van of sympathiseert met elke instelling, partij, vereniging of rechtspersoon ongeacht welke ze zijn, die de democratische beginselen niet in acht neemt, zoals, onder anderen, verwoord door het Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden, de aanvullende protocols bij dat Verdrag die in België gelden, de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, en de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het nationaalsocialistische regime is gepleegd of welke andere genocide ook. Indien de Regering de kandidatuur van een persoon op grond van vorig lid verwerpt, omkleedt zij op bijzondere wijze haar beslissing met redenen.

### Artikel 8

§ 1. – Onverminderd andere beperkingen bepaald bij of krachtens een wet, een ordonnantie, een besluit of de statuten van de instelling is het mandaat van gewestelijk overheidsbestuurder onverenigbaar met het mandaat of ambt van :

- 1° lid van de Regering van de federale Overheid, een Gewest of een Gemeenschap;

3° soit la rémunération associée au mandat dérivé est reversée à l'organisme public.

## CHAPITRE II Nomination et révocation de l'administrateur public

### Article 5

Préalablement à la nomination ou à la proposition de nomination, le Gouvernement vérifie :

- 1° que la personne pressentie pour le poste offre une disponibilité suffisante pour exercer son mandat;
- 2° par la production d'un curriculum vitae;
- 3° par la production d'un certificat de bonnes conduites, vie et moeurs, que le candidat n'a encouru aucune condamnation pénale incompatible avec l'exercice du mandat d'administrateur public, ou à défaut, une déclaration sur l'honneur qu'il n'a pas encouru une telle condamnation;
- 4° que le candidat atteste par une déclaration sur l'honneur, par écrit, qu'il ne se trouve pas dans les hypothèses visées à l'article 7;
- 5° qu'il n'existe pas dans le chef du candidat de conflit d'intérêt personnel direct ou indirect, en raison de l'exercice d'une activité ou de la détention d'intérêts dans une personne morale exerçant une activité concurrente à celle de l'organisme.

### Article 6

Sans préjudice des dispositions organisant le remplacement provisoire de l'administrateur public en cas de vacance du mandat, contenues dans l'ordonnance ou la décision du Gouvernement portant création de l'organisme, dans ses statuts ou dans le Code des sociétés, le Gouvernement veille, en cas de vacance du mandat d'un administrateur public, à remplacer celui-ci ou à en proposer le remplacement dans les meilleurs délais, selon la procédure visée à l'article 5.

### Article 7

Le Gouvernement ne peut nommer ou proposer, en qualité d'administrateur public, une personne membre ou sympathisante de tout organisme, parti, association ou personne morale quelle qu'elle soit, qui ne respecte pas les principes démocratiques énoncés notamment par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par les Protocoles additionnels à cette Convention en vigueur en Belgique, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste pendant la Seconde Guerre mondiale ou toute autre forme de génocide. Si le Gouvernement rejette la candidature d'une personne sur la base de l'alinéa précédent, il motive spécialement sa décision.

### Article 8

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice d'autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi, d'une ordonnance, d'un arrêté ou des statuts de l'organisme, le mandat d'administrateur public régional est incompatible avec le mandat ou les fonctions de :

- 1° membre du Gouvernement de l'Etat fédéral, d'une Région ou d'une Communauté;

- 2° lid van het Europees Parlement, de federale Wetgevende Kamers of een parlement van een Gewest of een Gemeenschap;
- 3° personeelslid van de instelling, of van één van de dochtermaatschappijen ervan, uitgezonderd de verantwoordelijke(n) voor het dagelijks bestuur;
- 4° externe raadgever of regelmatige adviesgever van de instelling.

§ 2. – Indien de overheidsbestuurder in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of een mandaat bedoeld in paragraaf 1, 1° en 2°, uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege opgeschort. Hij wordt tijdens de duur van zijn mandaat of de uitoefening van het daarmee onverenigbare ambt vervangen, in voorkomend geval door zijn plaatsvervanger of door een overheidsbestuurder die overeenkomstig artikel 5 benoemd of voorgedragen wordt.

Bij beëindiging van de onverenigbaarheid kan de overheidsbestuurder wiens mandaat opgeschort werd, zijn mandaat wederopnemen binnen de drie maanden na het einde van de onverenigbaarheid.

§ 3. – Indien de overheidsbestuurder in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of een mandaat bedoeld in paragraaf 1, 3° tot 4°, uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege beëindigd. Hij wordt vervangen door een overheidsbestuurder die overeenkomstig artikel 5 benoemd of voorgedragen wordt.

§ 4. – Het ambt van kabinetschef van een Minister of een Staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering is onverenigbaar met het ambt van Voorzitter van een bestuursorgaan, bedoeld in artikel 2, 3°, van een gewestelijke overheidsinstelling.

§ 5. – De leidinggevende functie bij het openbaar ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is onverenigbaar met het ambt van Voorzitter van een bestuursorgaan, bedoeld in artikel 2, 3° van een gewestelijke overheidsinstelling.

§ 6. – Het mandaat van leidend ambtenaar in een instelling van openbaar nut is onverenigbaar met een mandaat van Regeringscommissaris in een instelling van openbaar nut die hierop het toezicht uitoefent.

#### Artikel 9

§ 1. – Onverminderd de bepalingen met betrekking tot het afzettingrecht vervat in de ordonnantie of de regeringsbeslissing tot oprichting van de instelling, diens statuten, in het Wetboek van vennootschappen of in het gemeen recht, kan de Regering, in voorkomend geval na advies of op de voordracht van een regeringscommissaris of van het controleorgaan, de overheidsbestuurder afzetten of zijn afzetting voorstellen aan het bevoegde orgaan indien blijkt dat de overheidsbestuurder :

- 1° bewust een handeling gepleegd heeft die onverenigbaar is met de opdracht of het maatschappelijk doel van de instelling;
- 2° een fout of een ernstige nalatigheid begaan heeft in de uitoefening van zijn mandaat;
- 3° in de loop van éénzelfde jaar zonder verantwoording afwezig is gebleven van drie gewone en regelmatig bijeengeroepen vergaderingen van het bestuursorgaan van de instelling;
- 4° zich in één van de veronderstellingen bedoeld in artikel 8 bevindt;
- 5° de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 1, tweede lid, 3° tot en met 5°, niet meer vervult;
- 6° de verbintenissen voortvloeiend uit de Deontologische Code niet in acht neemt;
- 7° een van de bepalingen van deze ordonnantie schendt.

- 2° membre du Parlement européen, des Chambres législatives fédérales ou d'un parlement de Région ou de Communauté;
- 3° membre du personnel de l'organisme, ou d'une de ses filiales, à l'exception du (des) responsable(s) de la gestion journalière;
- 4° conseiller externe ou consultant régulier de l'organisme.

§ 2. – Si, au cours de son mandat, l'administrateur public accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, son mandat est suspendu de plein droit. Il est remplacé, pendant tout le temps de son mandat ou de l'exercice de la fonction incompatible, le cas échéant par son suppléant ou par un administrateur public nommé ou proposé conformément à l'article 5.

Lorsque l'incompatibilité prend fin, l'administrateur public dont le mandat a été suspendu retrouve son mandat dans les trois mois de la fin de l'incompatibilité.

§ 3. – Si, au cours de son mandat, l'administrateur public accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, 3° à 4°, son mandat prend fin de plein droit. Il est remplacé par un administrateur public nommé ou proposé conformément à l'article 5.

§ 4. – La fonction de directeur de cabinet d'un Ministre ou d'un Secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est incompatible avec la fonction de Président d'un organe de gestion, visé à l'article 2, 3°, d'un organisme public régional.

§ 5. – La fonction dirigeante dans la fonction publique, de la Région de Bruxelles-Capitale est incompatible avec la fonction de Président d'un organe de gestion, visé à l'article 2, 3°, d'un organisme public régional.

§ 6. – Le mandat de fonctionnaire dirigeant dans un organisme d'intérêt public est incompatible avec un mandat de commissaire du Gouvernement dans un organisme d'intérêt public qui en a la tutelle.

#### Article 9

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice des dispositions relatives au droit de révocation contenues dans l'ordonnance ou la décision du Gouvernement portant création de l'organisme, dans ses statuts, dans le Code des sociétés ou dans le droit commun, le Gouvernement peut, le cas échéant après avis ou sur proposition d'un commissaire du Gouvernement ou de l'organe de contrôle, révoquer l'administrateur public ou proposer sa révocation à l'organe compétent, s'il est avéré que l'administrateur public :

- 1° a commis sciemment un acte incompatible avec la mission ou l'objet social de l'organisme;
- 2° a commis une faute ou une négligence grave dans l'exercice de son mandat;
- 3° a, au cours d'une même année, été absent, sans justification, à plus de trois réunions ordinaires et régulièrement convoquées de l'organe de gestion de l'organisme;
- 4° se trouve dans une des hypothèses visées à l'article 8;
- 5° ne remplit plus les conditions prévues à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3° à 5°;
- 6° ne respecte pas les engagements découlant du Code de Déontologie;
- 7° qui viole une des dispositions de la présente ordonnance.



§ 2. – De Regering hoort de overheidsbestuurder na hem opgeroepen te hebben waarbij hem voorafgaand aan de beslissing of het voorstel tot afzetting, de feiten die hem verweten worden en die kaderen in de veronderstellingen opgesomd in paragraaf 1, uiteengezet worden. Bij zijn verhoor kan de overheidsbestuurder bijgestaan worden door de persoon van zijn keuze.

De Regering kan de praktische modaliteiten van de afzettingsprocedure bepalen.

#### Artikel 10

De Regering kan een procedure van voorlopige schorsing vaststellen indien er ernstige aanwijzingen bestaan dat een persoon die een openbaar mandaat uitoefent de bepalingen van deze ordonnantie schendt.

### HOOFDSTUK III

#### Rechten en plichten van de gewestelijke overheidsbestuurder

#### Artikel 11

De overheidsbestuurder houdt zich op de hoogte van de evolutie van de wet- en regelgeving en van algemene en sectorale evoluties die verband houden met zijn statuut, zijn ambt, evenals met de opdrachten of het maatschappelijk doel van de instelling.

#### Artikel 12

De overheidsbestuurder vergewist zich er bij de voorzitter van het bestuursorgaan van de instelling van dat de toezichhoudend minister of elke andere persoon aangewezen door de Regering regelmatig ingelicht wordt over de verwezenlijking van de opdrachten van de instelling.

#### Artikel 13

Onverminderd de verplichting die hem opgelegd wordt bij artikel 12, kan de overheidsbestuurder de inlichtingen waarvan hij in het kader van zijn ambt kennis heeft gekregen, niet gebruiken of verspreiden indien het gebruik of de verspreiding ervan de belangen van de instelling schade kan berokkenen.

#### Artikel 14

De voorzitter van het bestuursorgaan deelt de Regering jaarlijks het activiteitenverslag van de instelling of, bij ontstentenis, het bestuursverslag mee waarin een volledig overzicht verstrekt wordt over de bezoldiging van de overheidsbestuurders en -beheerders, evenals over de mandaten en de daarmee verbonden vergoedingen die deze overheidsbestuurders en -beheerders gekregen hebben bij de rechtspersonen waarvan het orgaan deelbewijzen in handen heeft of aan de werking waarvan dit orgaan bijdraagt en waarin de overheidsbestuurders en -beheerders op de voordracht van de instelling zijn aangewezen.

### HOOFDSTUK IV

#### Overgangs- en slotbepalingen

#### Artikel 15

Artikel 9, § 1, 6° treedt in werking op de dag dat de Deontologische Code wordt goedgekeurd.

De Regering maakt in het *Belgisch Staatsblad* dienaangaande een bericht bekend.

§ 2. – Le Gouvernement entend l'administrateur public, après l'avoir convoqué, en lui exposant, préalablement à la décision ou à la proposition de révocation, les faits qui lui sont reprochés et qui entrent dans les hypothèses énumérées au paragraphe 1<sup>er</sup>. Au cours de son audition, l'administrateur public peut être assisté par la personne de son choix.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités pratiques de la procédure de révocation.

#### Article 10

Le Gouvernement peut arrêter une procédure de suspension provisoire s'il existe, dans le chef d'une personne exerçant des mandats publics, des indices sérieux de violation des dispositions de la présente ordonnance.

### CHAPITRE III

#### Droits et obligations de l'administrateur public régional

#### Article 11

L'administrateur public se tient au courant des évolutions législatives et réglementaires, générales et sectorielles, ayant trait à son statut, à ses fonctions, ainsi qu'aux missions ou à l'objet social de l'organisme.

#### Article 12

L'administrateur public s'assure, auprès du président de l'organe de gestion de l'organisme, que le Ministre de tutelle ou toute autre personne désignée par le Gouvernement est informé de manière régulière de la réalisation des missions de l'organisme.

#### Article 13

Sans préjudice de l'obligation imposée par l'article 12, l'administrateur public ne peut utiliser ou divulguer des informations dont il a eu connaissance dans le cadre de ses fonctions si l'utilisation ou la divulgation de ces informations est de nature à porter préjudice aux intérêts de l'organisme.

#### Article 14

Le président de l'organe de gestion communique annuellement au Gouvernement le rapport d'activités de l'organisme ou, à défaut, le rapport de gestion, qui comprendra les informations complètes sur la rémunération des administrateurs publics et des gestionnaires publics, ainsi que sur les mandats et les rémunérations y afférentes que ces administrateurs publics et gestionnaires publics ont obtenus dans les personnes morales dans lesquelles l'organisme détient des participations ou au fonctionnement desquelles il contribue, et où les administrateurs publics et les gestionnaires publics ont été désignés sur sa proposition.

### CHAPITRE IV

#### Dispositions transitoires et finales

#### Article 15

L'article 9, § 1<sup>er</sup>, 6° entre en vigueur à la date d'adoption du Code de déontologie.

Le Gouvernement publie un avis en ce sens au *Moniteur belge*.

*Artikel 16*

Bij wijze van overgangsmaatregel worden de taken van het in artikel 2, 7° bedoelde controleorgaan tot aan de dag van de inwerkingtreding van de ordonnantie houdende oprichting van de Deontologische Commissie waargenomen door de toezichhoudende overheid in de zin van artikel 8, §§ 1 en 2 van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

*Artikel 17*

Deze ordonnantie treedt in werking XXX.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,

Charles PICQUÉ

*Article 16*

A titre transitoire, jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance portant création de la Commission de Déontologie, l'organe de contrôle visé à l'article 2, 7° est exercé par l'autorité de contrôle au sens de l'article 8, §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

*Article 17*

La présente ordonnance entre en vigueur XXX.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

Charles PICQUÉ

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 7 december 2009 door de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 20 januari 2010 (\*), van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « betreffende het bestuur bij de uitoefening van gewestelijke openbare mandaten », heeft het volgende advies (nr. 47.550/4) gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### ALGEMENE OPMERKING

Het voorontwerp van ordonnantie bevat volgens zijn opschrift bestuursvoorschriften in verband met « de uitoefening van gewestelijke openbare mandaten ».

In de ontworpen tekst wordt op verschillende plaatsen gebruik gemaakt van de begrippen « openbaar mandataris » (1) en « openbaar mandaat/openbare mandaten » (2), terwijl daarvan geen definitie wordt gegeven.

In bepaalde gevallen lijkt uit de context waarin die begrippen gebezigd worden voort te vloeien dat met het begrip « openbaar mandaat » zowel verwezen wordt naar een mandaat van « gewestelijk overheidsbestuurder » in de zin van artikel 2, 2°, als naar een mandaat van « overheidsmanager » in de zin van artikel 2, 3°, of naar een « afgeleid mandaat » in de zin van artikel 2, 6°; het begrip « openbaar mandataris » zou dan verwijzen naar eenieder die op zijn minst een van die mandaten bekleedt. In andere gevallen is onzeker wat onder dat begrip valt (3).

Ter wille van een grotere duidelijkheid dienen de begrippen « openbaar mandaat » en « openbaar mandataris », die in het voorontwerp centrale begrippen zijn, in artikel 2 te worden gedefinieerd als ze in het volledige voorontwerp dezelfde betekenis hebben. Als dat niet het geval is, dient de betekenis ervan te worden aangegeven telkens als ze in het voorontwerp worden gebezigd (4).

### BIJZONDERE OPMERKINGEN

#### Indieningsbesluit

In een indieningsbesluit is de vermelding van het advies van de afdeling Wetgeving overbodig.

(\*) Bij e-mail van 18 december 2009.

(1) Zie artikel 2, 6°.

(2) Zie artikel 3, tweede lid, 2°, en derde lid, en artikel 10.

(3) Zie opmerking 1 die over artikel 3 wordt gemaakt.

(4) Voor de begrippen « mandaat van bestuurder » en « openbaar mandaat » wordt verwezen naar advies 44.072/4, dat op 3 maart 2008 is uitgebracht over een voorstel dat geleid heeft tot het decreet van het Waals Gewest van 6 november 2008 waarbij het de openbare mandatarissen verboden wordt elk openbaar mandaat via een maatschappij uit te oefenen (*Parl. St. W. Parl. 2007-2008, nr. 724/2, 1-6*).

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 7 décembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours prorogé jusqu'au 20 janvier 2010 (\*), sur un avant-projet d'ordonnance « relative à la gouvernance dans l'exécution des mandats publics régionaux », a donné l'avis (n° 47.550/4) suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

### OBSERVATION GÉNÉRALE

Selon son intitulé, l'avant-projet d'ordonnance contient des règles de gouvernance liées à « l'exécution des mandats publics régionaux ».

À plusieurs reprises, le texte en projet utilise les notions de « mandataire public » (1) ou de « mandat(s) public(s) » (2) sans les définir.

Dans certains cas, il paraît ressortir du contexte dans lequel ces notions sont utilisées que le « mandat public » entend désigner aussi bien un mandat d'« administrateur public régional » au sens de l'article 2, 2°, qu'un « mandat » de « gestionnaire public » au sens de l'article 2, 3°, ou qu'un « mandat dérivé » au sens de l'article 2, 6°; la notion de « mandataire public » viserait alors toute personne titulaire d'au moins un de ces mandats. Dans d'autres hypothèses, la portée de la notion utilisée est incertaine (3).

Pour plus de clarté, les notions de mandat public et de mandataire public, qui sont centrales dans l'avant-projet, doivent être définies par son article 2 si elles ont une acception identique dans l'ensemble de l'avant-projet. Si tel n'est pas le cas, leur portée sera précisée chaque fois que l'avant-projet les utilise (4).

### OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

#### Arrêté de présentation

Dans le préambule d'un arrêté de présentation, la mention de l'avis de la section de législation est inutile.

(\*) Par courriel du 18 décembre 2009.

(1) Voir l'article 2, 6°.

(2) Voir les articles 3, alinéa 2, 2°, et alinéa 3, et 10.

(3) Voir l'observation 1 sous l'article 3.

(4) Sur les notions de mandat d'administrateur et de mandat public, voir l'avis 44.072/4, donné le 3 mars 2008, sur une proposition devenue le décret du 6 novembre 2008 visant à interdire aux mandataires publics d'exercer tout mandat public par le biais d'une société interposée (*Doc. parl., Parl. wall., 2007-2008, n° 724/2, pp. 1-6*).

Dit lid dient te vervallen <sup>(5)</sup>.

### Dispositief

#### Artikel 2

1. Volgens onderdeel 1° wordt de « gewestelijke overheidsinstelling », die de werkingssfeer van het voorontwerp bepaalt, als volgt gedefinieerd :

« iedere publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks deel uitmaakt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of onder zijn controle of toezicht staat ».

In de bespreking van dat artikel wordt het volgende aangegeven :

« Het begrip gewestelijke openbare instelling verwijst naar de definitie die gehanteerd wordt in artikel 2 van de ordonnantie van 12 januari 2006 (betreffende) de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen. De Brusselse openbare instellingen die tot op heden opgericht zijn, verschillen qua vorm echter zo sterk van elkaar, dat er nood is aan een definitie die alle bestaande gevallen omvat. » <sup>(6)</sup>.

De definitie die aldus van de « gewestelijke overheidsinstelling » gegeven wordt, is volstrekt onnauwkeurig : ze maakt het dan ook niet mogelijk vast te stellen op welke instellingen het voorontwerp betrekking heeft. Als die definitie strikt wordt gevolgd, zou elke in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde rechtspersoon bijna onder de toepassing van het voorontwerp kunnen vallen, aangezien er, gelet op het aantal en de verscheidenheid van de bevoegdheden die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad uitoefent, weinig rechtspersonen, zelfs privaatrechtelijke rechtspersonen, zijn die in een of ander opzicht niet op zijn minst indirect « deel uitmaken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of onder zijn controle of toezicht staan ».

Blijkbaar is het evenwel niet de bedoeling om privaatrechtelijke rechtspersonen binnen de werkingssfeer van het voorontwerp van ordonnantie te laten vallen, tenzij eventueel voor zover die privaatrechtelijke rechtspersonen op initiatief van publiekrechtelijke rechtspersonen zouden zijn opgericht <sup>(7)</sup>. Uit de definitie die in artikel 2, 2°, van het voorontwerp van de « gewestelijke overheidsbestuurder » wordt gegeven, blijkt immers dat een « gewestelijke overheidsinstelling » in de zin van het voorontwerp nauwelijks een privaatrechtelijke rechtspersoon kan zijn bij het doel waar-

(5) Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), Tab « Wetgevingstechniek », aanbeveling nr. 227 en formule F 6.

(6) De ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, waarin het begrip « openbare instelling » gedefinieerd wordt als « iedere publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon die direct of zijdelings ressorteert onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of die onder zijn controle of toezicht valt », is niet om advies voorgelegd aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State.

(7) In dat geval zou de vraag rijzen of er een minimaal niveau van overheidsdeelname vereist is om ervan uit te kunnen gaan dat een privaatrechtelijke rechtspersoon een « gewestelijke overheidsinstelling » is in de zin van de onderzochte bepaling.

Cet alinéa sera omis <sup>(5)</sup>.

### Dispositif

#### Article 2

1. D'après le 1°, l'« organisme public régional », qui détermine le champ d'application de l'avant-projet, est défini comme étant :

« toute personne morale de droit public ou privé relevant directement ou indirectement de la Région de Bruxelles-Capitale, de son contrôle ou de sa tutelle. ».

Le commentaire de l'article précise à cet égard que :

« La notion d'organisme public régional renvoie à la définition utilisée à l'article 2 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 relative à la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois. Les formes des organismes publics bruxellois créés à ce jour, sont à ce point variées et diverses qu'elles requièrent d'établir une définition permettant d'englober la totalité des cas existants. » <sup>(6)</sup>.

La définition qui est ainsi donnée de l'organisme public régional est totalement imprécise : elle ne permet dès lors pas de déterminer quels sont les organismes visés par l'avant-projet. À suivre strictement cette définition, toute personne morale établie en Région de Bruxelles-Capitale aurait presque vocation à être concernée par l'avant-projet puisque, eu égard à l'importance et à la variété des compétences qui sont exercées par la Région de Bruxelles-Capitale sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, il est peu de personnes morales, même de droit privé, qui, à un titre ou à un autre, ne relèvent pas au moins indirectement de la « Région de Bruxelles-Capitale, de son contrôle ou de sa tutelle ».

Il ne semble cependant pas que l'intention serait d'inclure des personnes morales de droit privé dans le périmètre d'application de l'avant-projet d'ordonnance, sauf éventuellement dans la mesure où ces personnes morales de droit privé auraient été constituées à l'initiative de personnes morales de droit public <sup>(7)</sup>. En effet, il ressort de la définition donnée de l'« administrateur public régional » à l'article 2, 2°, de l'avant-projet qu'un « organisme public régional » au sens de l'avant-projet peut difficilement être une personne morale de droit privé à l'objet social de laquelle

(5) Voir *Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), onglet « Technique législative », recommandation n° 227 et formule F 6.

(6) L'ordonnance du 12 janvier 2006 relative à la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, qui définit l'« organisme public » comme « toute personne morale de droit public ou privé relevant directement ou indirectement de la Région de Bruxelles-Capitale, de son contrôle ou de sa tutelle » n'a pas été soumise à la consultation de la section de législation du Conseil d'Etat.

(7) La question se poserait en ce cas de savoir si un seuil de participation publique est requis pour considérer qu'une personne morale de droit privé est un « organisme public régional » au sens de la disposition examinée.

van één (of meer) publiekrechtelijke rechtspersonen niet op zijn minst indirect betrokken zouden zijn <sup>(8)</sup>.

Wat er ook van zij, als « de Brusselse openbare instellingen ... (qua vorm ... zo sterk van elkaar) verschillen », dat het moeilijk zou zijn om een algemene definitie op te stellen die zou kunnen gelden voor alle instellingen die de steller van de ordonnantie op het oog heeft, zou hij een opsomming moeten geven van de « gewestelijke overheidsinstellingen » waarop het voorontwerp van ordonnantie betrekking heeft <sup>(9)</sup>.

Als niet op die manier te werk wordt gegaan, zou de rechtszekerheid zwaar in het gedrang komen, aangezien de werkingssfeer van het voorontwerp van ordonnantie in dat geval onzeker zou blijven.

Ongeacht of uiteindelijk wordt gekozen voor de mogelijkheid van een algemene definitie van de instellingen waarop het voorontwerp van ordonnantie van toepassing moet zijn dan wel voor een opsomming van die instellingen, dient onderdeel 1° dan ook grondig te worden herzien.

2. Volgens de bespreking van artikel 2 zijn de regeringscommissarissen « gewestelijke overheidsbestuurders in de zin van deze ordonnantie » en is « het voor deze laatste geldende stelsel ... daarom op hen van toepassing ».

Uit geen enkele bepaling van de ontworpen tekst blijkt dat zulks het geval is.

Een regeringscommissaris is in die hoedanigheid immers geen lid van een bestuursorgaan.

Als dat de bedoeling van de steller van het voorontwerp is, dient de tekst te worden herzien.

3. In onderdeel 2°, b), tweede streepje, moet blijkbaar verwezen worden naar de rechtspersoon « bedoeld in onderdeel 1° » in plaats van naar de rechtspersoon « bedoeld in artikel 3 ».

4. In onderdeel 4°, is de definitie van het « bestuursorgaan » een weergave van een definitie die reeds voorkomt in artikel 2, 3°, van het decreet van het Waals Gewest van 12 februari 2004 betreffende de overheidsbestuurder. In advies 35.323/2, dat de Raad van State op 26 mei 2003 heeft uitgebracht over dat decreet, dat toen nog in de fase van voorontwerp zat, heeft hij de volgende opmerking gemaakt, die ook nu nog actueel is :

« In onderdeel 3°, is de definitie van het « bestuursorgaan » onnauwkeurig doordat daarmee niet kan worden bepaald om welk orgaan het gaat wanneer « alle bevoegdheden die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van de opdrachten of het maatschappelijk doel van de instelling » over verscheidene organen verdeeld zijn.

Het verdient aanbeveling om die definitie te schrappen en in de rest van de tekst te werken met het begrip instelling. Het blijkt immers nutteloos om in de bepalingen waarin naar de instelling wordt verwezen aan te geven welk orgaan bevoegd is om namens de instelling te handelen. Zulks zou immers moeten blijken uit de wettelijke of statutaire bepalingen waarbij de onderscheiden instellingen zijn opgericht waarop het ontwerp van toepassing zou zijn. ».

(8) Volgens artikel 2, 2°, van het voorontwerp wordt immers alleen de situatie beoogd van instellingen ten aanzien waarvan de regering over de bevoegdheid beschikt om een persoon aan te wijzen om in het « bestuursorgaan » ervan zitting te hebben. Normaal gezien beschikt de regering evenwel niet over zo een bevoegdheid ten aanzien van een privaatrechtelijke rechtspersoon waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een indirecte controle uitoefent, bijvoorbeeld omdat zo een louter privaatrechtelijke rechtspersoon subsidies zou ontvangen.

(9) Dat is overigens de mogelijkheid waarvoor gekozen is in het decreet van het Waals Gewest van 12 februari 2004 betreffende de overheidsbestuurder, waarop de ontworpen ordonnantie overigens in grote mate lijkt te steunen (zie artikel 3 van dat decreet).

ne serait pas au moins associée partiellement une (ou plusieurs) personne morale de droit public <sup>(8)</sup>.

Quoi qu'il en soit, si « les formes des organismes publics bruxellois [...] sont à ce point variées et diverses » qu'elles rendraient difficiles l'établissement d'une définition générique qui permettrait d'englober tous les organismes que l'auteur de l'ordonnance a en vue, il lui revient alors d'énumérer les « organismes publics régionaux » qui seront concernés par l'avant-projet d'ordonnance <sup>(9)</sup>.

À défaut d'agir de la sorte, la sécurité juridique sera gravement compromise puisque le champ d'application de l'avant-projet d'ordonnance restera incertain.

Que l'option qui sera finalement retenue soit donc celle d'une définition générique des organismes soumis à l'application de l'avant-projet d'ordonnance ou celle d'une énumération de ceux-ci, le 1° devra être fondamentalement revu.

2. Selon le commentaire de l'article 2, les commissaires du Gouvernement sont « des administrateurs publics régionaux au sens de la présente ordonnance » et « le régime prévu pour ces derniers leur est dès lors applicable ».

Il ne résulte d'aucune disposition du texte en projet que tel est le cas.

En cette qualité, un commissaire du Gouvernement n'est en effet pas membre d'un organe de gestion.

Si telle est l'intention de l'auteur de l'avant-projet, le texte doit être revu.

3. Au 2°, b), second tiret, il doit, semble-t-il, être fait référence à la personne morale « visée au 1° » et non à la personne morale « visée à l'article 3 ».

4. Au 4°, la définition de l'« organe de gestion » reproduit une définition qui figure déjà à l'article 2, 3°, du décret de la Région wallonne du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public. Dans l'avis 35.323/2 qu'il a donné le 26 mai 2003 sur ce décret, alors au stade d'avant-projet, le Conseil d'État a émis l'observation suivante, qui reste d'actualité :

« Au 3°, la définition d'« organe de gestion » est imprécise, dans la mesure où elle ne permet pas d'identifier l'organe dont il est question lorsque « tous les pouvoirs nécessaires à la réalisation des missions ou de l'objet social de l'organisme » sont partagés entre plusieurs organes.

Mieux vaut omettre cette définition et se référer à la notion d'organisme dans le reste du texte. Il apparaît en effet inutile dans les dispositions qui y renvoient d'identifier l'organe compétent pour agir au nom de l'organisme. Cette identification devrait en effet résulter des dispositions légales ou statutaires qui instituent les différents organismes auxquels le projet serait applicable. ».

(8) Selon l'article 2, 2°, de l'avant-projet, n'est en effet envisagée que la situation d'organismes dans lesquels le gouvernement dispose d'un pouvoir de désigner une personne pour siéger dans son « organe de gestion ». Or, le gouvernement ne bénéficie normalement pas d'un tel pouvoir vis-à-vis d'une personne morale de droit privé soumise à un contrôle indirect de la Région de Bruxelles-Capitale, par exemple pour le motif qu'une telle personne purement privée recevrait des subventions.

(9) C'est d'ailleurs l'option qui a été retenue par le décret de la Région wallonne du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public dont l'ordonnance en projet paraît par ailleurs s'inspirer grandement (voir l'article 3 de ce décret).

5. In onderdeel 5° is de definitie van « toezichhoudend Minister » overbodig, gelet op de opmerking die over artikel 12 van het voorontwerp wordt gemaakt.

6. Het begrip « afgeleid mandaat », dat in onderdeel 6° wordt gedefinieerd, is onduidelijk : ten eerste ziet de Raad van State niet in wat een « openbaar mandataris » is in de zin van deze definitie <sup>(10)</sup>; ten tweede ziet de Raad van State evenmin in wat precies wordt bedoeld met een functie « toevertrouwd omwille van zijn oorspronkelijke mandaat »; ten slotte is het de Raad van State niet duidelijk welke gevallen bedoeld worden met de woorden « hetzij op enige andere wijze ». Deze definitie dient dan ook aldus te worden herwerkt dat de inhoud en de werkingssfeer ervan beter omschreven worden.

#### Artikelen 3 en 4

In de bespreking van artikel 4 wordt aangegeven dat « het afgeleid mandaat ... een mandaat (is) dat kosteloos uitgeoefend wordt ».

Dat komt niet tot uiting bij het lezen van de artikelen 3 en 4 van het voorontwerp, waaruit alleen blijkt dat het afgeleid mandaat « kosteloos » wordt uitgeoefend wanneer degene die het uitoefent daarnaast reeds drie mandaten van gewestelijk overheidsbestuurder bezit, welke blijkbaar per definitie steeds bezoldigde mandaten zijn.

Als iemand die minder dan drie mandaten van gewestelijk overheidsbestuurder bezit een of meer afgeleide mandaten uitoefent, kan daarentegen uit de artikelen 3 en 4 van het voorontwerp niet worden afgeleid dat hij die kosteloos zou moeten uitoefenen. De artikelen 3 en 4 lijken hem integendeel de mogelijkheid te bieden om afgeleide mandaten tegen bezoldiging uit te oefenen, zolang hij op die manier niet meer dan drie bezoldigingen ontvangt die verband houden met de uitoefening van alle oorspronkelijke of afgeleide mandaten die hij bezit.

De steller van het voorontwerp dient er dan ook voor te zorgen dat elke discrepantie wordt weggewerkt tussen de tekst van het voorontwerp en de bespreking ervan wat betreft de kwestie die in deze opmerking aangetikt is.

#### Artikel 3

Welk geval bedoeld wordt in het tweede lid, 2°, is niet duidelijk. Ook hier weer en zoals het in de algemene opmerking is uitgelegd, zou beter moeten worden aangegeven wat voor de toepassing van deze bepaling met « openbaar mandaat » bedoeld wordt.

Noch de bepaling, noch de bespreking ervan definieert exact om welke functie het gaat, zodat het onmogelijk is na te gaan wat de exacte werkingssfeer van deze regel is.

Bovendien vraagt de Raad van State zich af wat de betekenis van de woorden « rechtstreeks of onrechtstreeks » is. Een statutaire arbeidsverhouding heeft immers een eigen juridische aard die noch als rechtstreeks, noch als onrechtstreeks kan worden bestempeld.

#### Artikel 4

In het tweede lid lijkt het niet nuttig de gevallen aan te geven die in de onderdelen 1° en 2° worden vermeld, daar, in beide gevallen, de gewestelijk overheidsbestuurder geen enkele bezoldiging heeft ontvangen voor de uitoefening van een afgeleid mandaat, zodanig dat een « terugbetaling » hier geenszins thuishoort. Wat betreft het geval beoogd in onderdeel 3°, hierbij wordt niets toegevoegd aan het reeds bepaalde in het eerste lid *in fine*.

Het tweede lid mag dus vervallen.

(10) Zie de algemene opmerking.

5. La définition du « Ministre de tutelle » au 5° est inutile compte tenu de l'observation formulée sous l'article 12 de l'avant-projet.

6. La notion de « mandat dérivé » définie au 6° n'est pas claire : le Conseil d'État n'aperçoit d'abord pas ce qu'est un « mandataire public » au sens de cette définition <sup>(10)</sup>; ensuite, le Conseil d'État n'aperçoit pas non plus ce qu'est précisément une fonction « confiée en raison de son mandat originaire »; le Conseil d'État n'aperçoit enfin pas quelles sont les hypothèses visées par les mots « soit de toute autre manière ». Cette définition sera donc réécrite afin de mieux circonscrire son contenu et son champ d'application.

#### Articles 3 et 4

Dans le commentaire de l'article 4, il est précisé que « le mandat dérivé est un mandat exercé à titre gratuit ».

Cela ne se vérifie pas à la lecture des articles 3 et 4 de l'avant-projet, desquels il résulte seulement que le mandat dérivé est exercé « à titre gratuit » lorsque celui qui l'exerce est par ailleurs déjà titulaire de trois mandats d'administrateur public régional, lesquels paraissent être par hypothèse toujours des mandats rémunérés.

Par contre, si le titulaire de moins de trois mandats d'administrateur public régional exerce un ou des mandats dérivés, il ne se déduit pas des articles 3 et 4 de l'avant-projet qu'il devrait les exercer à titre gratuit. Les articles 3 et 4 paraissent, au contraire, lui permettre d'exercer des mandats dérivés contre rémunération tant que, ce faisant, il ne perçoit pas plus de trois rémunérations liées à l'exercice de l'ensemble des mandats originaires ou dérivés qu'il détient.

L'auteur de l'avant-projet veillera, dès lors, à dissiper toute discordance entre le texte de l'avant-projet et son commentaire sur la question évoquée dans la présente observation.

#### Article 3

L'hypothèse visée à l'alinéa 2, 2°, n'est pas claire. Ici aussi, et comme cela est expliqué dans l'observation générale, il conviendrait de mieux préciser ce qui est entendu par « mandat public » pour l'application de cette disposition.

Ni la disposition ni son commentaire ne définissent exactement de quelle fonction il s'agit et ne permettent, par conséquent, pas de connaître le champ d'application exact de cette règle.

Par ailleurs, le Conseil d'État se demande quel est le sens des mots « directe ou indirecte ». En effet, une relation statutaire a une nature juridique propre qui n'est qualifiable ni de directe ni d'indirecte.

#### Article 4

À l'alinéa 2, il ne paraît pas utile d'envisager les hypothèses qui figurent aux 1° et 2° car, dans ces deux cas, l'administrateur public régional n'aura perçu aucune rémunération pour l'exercice du mandat dérivé de telle sorte qu'il n'y aura place pour aucune « rétrocession ». Quant à l'hypothèse visée par le 3°, elle n'ajoute rien à ce que prévoit déjà l'alinéa 1<sup>er</sup> *in fine*.

L'alinéa 2 peut donc être omis.

(10) Voir l'observation générale.

## Artikel 5

1. In onderdeel 1° zouden de woorden « de beoogde persoon voor de betrekking » moeten worden vervangen door de woorden « de kandidaat », die verder in het artikel gebruikt worden.

2. In onderdeel 2° vraagt de afdeling Wetgeving zich af of de steller van het ontwerp de woorden « of de kandidaat over de beroepsvaardigheden, de nuttige ervaring, inzonderheid in de activiteitengebieden van de gewestelijke overheidsinstelling, heeft »<sup>(11)</sup> niet heeft weggelaten.

## Artikel 7

In het voormelde advies 35.323/2 heeft de Raad van State de volgende opmerking gemaakt over een bepaling, die gesteld is in gelijksoortige bepalingen :

« Het begrip « iemand die sympathiseert met » is te vaag en dient dan ook weggelaten te worden.

Voorts kan aan de steller van het voorontwerp de raad worden gegeven om, wat deze kwestie betreft, te steunen op artikel 9, § 1, 8°, van het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « ONE »<sup>(12)</sup>.

De aandacht van de steller van het voorontwerp wordt er evenwel op gevestigd dat alle bijzondere voorzorgsmaatregelen getroffen moeten worden alvorens een kandidatuur af te wijzen om reden dat de betrokkene ideeën zou verkondigen die niet stroken met de gevestigde democratische beginselen<sup>(13)</sup>.

## Artikel 8

1. Het kan niet worden uitgesloten dat de ordonnances die verschillen van de instellingen waarop het voorontwerp betrekking heeft oprichten, reeds voorzien in een procedure voor de vervanging van de leden van hun bestuursorgaan. Indien zulke bepalingen voorschrijven dat de vervanger het mandaat uitoefent tot de oorspronkelijke einddatum ervan, moeten ze uitdrukkelijk worden gewijzigd om het begrip opschorting (lees : schorsing) van het mandaat, ingevoerd bij artikel 8, § 2, op te nemen. In dat geval zou dit ook gelden voor de statuten van de beoogde instellingen, die ook zullen moeten worden gewijzigd om ervoor te zorgen dat ze met

(11) Vergelijk met artikel 4, § 1, tweede lid, 2°, van het voormelde decreet van 12 februari 2004.

(12) *Voetmoot 13 van het geciteerde advies* : zie ook de opmerking gemaakt in advies 33.693/4, gegeven op 26 juni 2002 (*Parl. St.*, Parl. Franse Gemeenschapschap, zitting 2001/2002, nr. 307/1). Zie eveneens advies 33.757/2, gegeven op 30 oktober 2002, over een ontwerp van besluit van de Franse Gemeenschapsregering « portant le code de déontologie des membres du personnel des services du Gouvernement de la Communauté française et de certains Organismes d'intérêt public » en advies 33.745/4, gegeven op 30 oktober 2002, over een voorontwerp van kaderdecreet van de Franse Gemeenschapsraad « relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la Scène ».

(13) Zie in dit verband opmerking 4 bij artikel 2 in advies 43.685/4, gegeven op 12 maart 2008, over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie (*Parl. St.* Waals Gewest, 2007-2008, nr. 820/1, 16 tot 26); zie ook opmerking III in advies 45.996/4, gegeven op 4 maart 2009, over een ontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 30 april 2009 tot instelling van een erkenningsprocedure voor kwaliteitsboekhandels (*Parl. St.* Franse Gemeenschapschap, 2008-2009, nr. 678/1, 10-25).

## Article 5

1. Au 1°, les mots « la personne pressentie pour le poste » devraient être remplacés par les mots « le candidat » qui sont utilisés dans la suite de l'article.

2. Au 2°, la section de législation se demande si l'auteur du projet n'a pas omis les mots « que le candidat dispose des compétences professionnelles, de l'expérience utile, notamment dans les domaines d'activités de l'organisme public régional »<sup>(11)</sup>.

## Article 7

Dans l'avis 35.323/2 précité, le Conseil d'État a émis l'observation suivante sur une disposition rédigée en des termes identiques :

« La notion de personne sympathisante est trop vague, et doit dès lors être omise.

Il peut également être conseillé à l'auteur de l'avant-projet de s'inspirer, sur cette question, de l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 8°, du décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé ONE<sup>(12)</sup>.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est toutefois attirée sur les précautions particulières dont il convient de s'entourer avant d'écarter une candidature au motif que l'intéressé professerait des idées qui ne sont pas conformes aux principes démocratiques les plus établis<sup>(13)</sup>.

## Article 8

1. Il ne peut être exclu que les ordonnances qui créent plusieurs des organismes visés par l'avant-projet prévoient déjà une procédure de remplacement des membres de leur organe de gestion. Si de telles dispositions prévoient que le remplaçant exerce le mandat jusqu'à son terme initial, elles devront être modifiées expressément afin d'intégrer la notion de suspension du mandat introduite par l'article 8, § 2. Il en irait alors de même pour les statuts des organismes visés qui, eux aussi, devront être modifiés afin d'assurer leur conformité à la disposition de l'avant-projet. Il conviendrait en cette hypothèse que l'avant-projet détermine, dans une disposition

(11) Comparer avec l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, du décret du 12 février 2004 précité.

(12) *Note 13 de l'avis cité* : Voir aussi l'observation formulée dans l'avis 33.693/4, donné le 26 juin 2002 (*Doc. parl.*, Parl. Comm. fr., session 2001-2002, n° 307/1). Voir également l'avis 33.757/2, donné le 30 octobre 2002, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Communauté française « portant le code de déontologie des membres du personnel des services du Gouvernement de la Communauté française et de certains Organismes d'intérêt public » et l'avis 33.745/4, donné le 30 octobre 2002 sur un avant-projet de décret cadre du Conseil de la Communauté française « relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la Scène ».

(13) Voir, à ce sujet, l'observation 4 sous l'article 2 dans l'avis 43.685/4, donné le 12 mars 2008, sur un avant-projet devenu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative (*Doc. Parl.*, Région wallonne, 2007-2008, n° 820/1, pp. 16 à 26); voir aussi l'observation générale III dans l'avis 45.996/4, donné le 4 mars 2009, sur un avant-projet devenu le décret du 30 avril 2009 instituant une procédure de reconnaissance des librairies de qualité, et les nombreuses références citées dans cette observation (*Doc. Parl.*, Communauté française, 2008-2009, n° 678/1, pp. 10-25).

de bepaling van het voorontwerp overeenstemmen. In dat geval zou in een overgangsbepaling van het voorontwerp moeten worden bepaald over welke termijn de betrokken instellingen beschikken om hun statuten in overeenstemming te brengen met het bepaalde in artikel 8, § 2<sup>(14)</sup>.

2. In verband met paragraaf 4 wordt in de bespreking van het artikel niet uitgelegd om welke redenen de genoemde onverenigbaarheid wordt ingesteld. De Raad van State kan dus niet nagaan of het in het licht van deze redenen wel gerechtvaardigd is de onverenigbaarheid niet ook uit te breiden tot alle betrokken kabinetsleden of tot sommigen onder hen.

Bovendien moet de verwijzing naar artikel 2, 3°, worden vervangen door een verwijzing naar artikel 2, 4°.

3. Voor paragraaf 5<sup>(15)</sup> geldt dat aangezien het regelen van onverenigbaarheden bij overheidsbetrekkingen een aangelegenheid is die valt onder de bevoegdheid van de regering, zou moeten worden bepaald dat het ambt van voorzitter van een bestuursorgaan onverenigbaar is met deze of gene bestuursfunctie en niet dat deze of gene bestuursfunctie onverenigbaar is met het ambt van voorzitter van een bestuursorgaan.

Dezelfde opmerking geldt voor paragraaf 6.

#### Artikel 9

In paragraaf 1, 7°, van de Franse tekst moet het woord « qui » vervallen.

#### Artikel 10

1. Het voorontwerp van ordonnantie geeft geen omschrijving van het begrip « openbaar mandaat » dat het in artikel 10 gebruikt<sup>(16)</sup>. Deze leemte moet worden weggewerkt.

2. Wegens het gebruik van de woorden « ernstige aanwijzingen dat een persoon die een openbaar mandaat uitoefent de bepalingen van deze ordonnantie schendt » zou het onderzochte artikel aldus kunnen worden begrepen dat het de mogelijkheid beperkt om alleen in het geval beoogd in artikel 9, § 1, 7°, een beroep te doen op de procedure van voorlopige schorsing, welk geval betrekking heeft op schending van de bepalingen van de ordonnantie. Welnu, de procedure van voorlopige schorsing zou moeilijk zijn alleen op dit geval van toepassing kunnen zijn, zonder ook toepasselijk te zijn op de andere gevallen beoogd in artikel 9, § 1, waarin de gewestelijke overheidsbestuurder kan worden afgezet.

Het is beter te verwijzen naar artikel 9, § 1.

#### Artikel 12

Er dient alleen sprake te zijn van de regering, aan wie het overeenkomstig de artikelen 68 en 69 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen<sup>(17)</sup>, toekomt haar werkwijze te regelen en de delegaties te bepalen die ze passend acht.

#### Artikel 15

Aangezien de beroepsethische regels waarvan in dit artikel en in artikel 9, § 1, 6°, van het voorontwerp sprake is, betrekking hebben op de

(14) In dezelfde zin zie *mutatis mutandis* de opmerking bij artikel 8 in het voornoemde artikel 35.323/2.

(15) Er is sprake van « leidinggevende functie ».

(16) Zie de algemene opmerking.

(17) Deze artikelen zijn op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van toepassing verklaard bij artikel 36 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

transitoire, le délai laissé aux organismes concernés pour mettre leurs statuts en conformité avec le prescrit de l'article 8, § 2<sup>(14)</sup>.

2. Au paragraphe 4, le commentaire de l'article n'explique pas les raisons pour lesquelles l'incompatibilité concernée est établie. Le Conseil d'État n'est donc pas en mesure de vérifier s'il est bien justifié, au regard de celles-ci, que l'incompatibilité ne soit pas étendue également à l'ensemble des membres des cabinets concernés ou à certains autres d'entre eux.

En outre, le renvoi à l'article 2, 3°, doit être remplacé par un renvoi à l'article 2, 4°.

3. Au paragraphe 5<sup>(15)</sup>, comme régler les incompatibilités dans la fonction publique est une matière qui relève de la compétence du Gouvernement, il faudrait prévoir que la fonction de Président d'un organe de gestion est incompatible avec telle ou telle fonction administrative et non que telle ou telle fonction administrative est incompatible avec la fonction de Président d'un organe de gestion.

La même observation vaut pour le paragraphe 6.

#### Article 9

Au paragraphe 1<sup>er</sup>, 7°, le mot « qui » doit être omis.

#### Article 10

1. L'avant-projet d'ordonnance ne définit pas la notion de « mandats publics » qu'elle utilise à l'article 10<sup>(16)</sup>. Cette lacune sera comblée.

2. En raison de l'utilisation des mots « des indices sérieux de violation des dispositions de la présente ordonnance », l'article examiné pourrait être compris comme limitant la possibilité de recourir à la procédure de la suspension provisoire dans le seul cas qui est visé à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 7°, lequel porte sur la violation des dispositions de l'ordonnance. Or, on comprendrait mal que la procédure de suspension provisoire puisse être applicable à cette seule hypothèse sans l'être aussi aux autres hypothèses visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, dans lesquelles l'administrateur public régional peut être révoqué.

Mieux vaut renvoyer à l'article 9, § 1<sup>er</sup>.

#### Article 12

Il convient de ne faire référence qu'au Gouvernement auquel il revient, conformément aux articles 68 et 69 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles<sup>(17)</sup>, d'organiser son fonctionnement et de prévoir les délégations qu'il juge opportunes.

#### Article 15

Comme les règles de déontologie dont il est question dans cet article et à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 6°, de l'avant-projet ont trait à la manière dont un ad-

(14) Dans le même sens, voir *mutatis mutandis* l'observation formulée sous l'article 8 dans l'avis 35.323/2 précité.

(15) Il est question de « fonction dirigeante ».

(16) Voir l'observation générale.

(17) Ces articles sont rendus applicables à la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 36 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.



wijze waarop een gewestelijk overheidsbestuurder zijn taak binnen instellingen van openbaar nut moet vervullen, moeten deze beroepsethische regels in de ordonnantie worden bepaald, althans wat de essentiële beginselen ervan betreft, vanwege artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen <sup>(18)</sup>.

De kamer was samengesteld uit

De heren P. LIÉNARDY, kamervoorzitter,  
J. JAUMOTTE, staatsraden,  
L. DETROUX,  
G. DELANNAY, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. RONVAUX, auditeur.

*De Griffier,*

G. DELANNAY

*De Voorzitter,*

P. LIÉNARDY

ministrateur public régional doit exercer sa mission au sein d'organismes d'intérêt public, c'est à l'ordonnance qu'il appartient de fixer ces règles déontologiques, du moins dans leurs principes essentiels, en raison de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles <sup>(18)</sup>.

La chambre était composée de

Messieurs P. LIÉNARDY, président de chambre,  
J. JAUMOTTE, conseillers d'État,  
L. DETROUX,  
G. DELANNAY, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur.

*Le Greffier,*

G. DELANNAY

*Le Président,*

P. LIÉNARDY

(18) Dit artikel is op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van toepassing verklaard bij artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

(18) Cet article est rendu applicable à la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**  
**betreffende het bestuur bij de uitoefening**  
**van gewestelijke openbare mandaten**

---

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
 Op de voordracht van de Minister-President,  
 Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister-President wordt ermee belast aan het Brussels Parlement het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een bevoegdheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK I**  
**Algemene bepalingen**

*Artikel 2*

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

- 1° « gewestelijke overheidsinstelling » : iedere instelling die voorkomt in de door de Regering vastgestelde lijst;
- 2° « gewestelijke overheidsbestuurder » : iedere persoon of diens plaatsvervanger :
- a) die gecumuleerd :
- zetelt in het orgaan dat belast is met het beheer van een gewestelijke overheidsinstelling;
  - door de Regering of op haar voorstel is aangesteld overeenkomstig een ordonnantie, statuten of rechten van de Regering als aandeelhouder;
- b) en die :
- niet van rechtswege lid is van het bestuursorgaan van een rechtspersoon vermeld in artikel 2, 1°;
  - niet benoemd is in het bestuursorgaan van een rechtspersoon bedoeld in artikel 2, 1°, door toedoen van derden die over deze bevoegdheid beschikken, al dan niet samen met de Regering;

**PROJET D'ORDONNANCE**  
**relative à la gouvernance dans**  
**l'exécution des mandats publics régionaux**

---

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
 Sur la proposition du Ministre-Président,  
 Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre-Président est chargé de présenter au Parlement bruxellois le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**CHAPITRE I<sup>er</sup>**  
**Dispositions générales**

*Article 2*

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

- 1° « organisme public régional » : tout organisme figurant sur la liste qui sera arrêtée par le Gouvernement;
- 2° « administrateur public régional » : toute personne ou son suppléant :
- a) qui, de manière cumulative :
- siège au sein de l'organe chargé de la gestion d'un organisme public régional;
  - a été nommée par le Gouvernement ou sur la proposition de celui-ci, conformément à l'ordonnance ou à ses statuts ou aux droits du Gouvernement dans l'actionnariat;
- b) et qui :
- n'est pas membre de droit de l'organe de gestion d'une personne morale visée à l'article 2, 1°;
  - n'a pas été nommée, au sein de l'organe de gestion d'une personne morale visée à l'article 2, 1°, sur intervention de tiers disposant de ce pouvoir, conjointement ou non avec le Gouvernement.

- 3° « overheidsmanager » : iedere persoon die geen overheidsbestuurder is maar wel belast is met het dagelijks beheer of handelt binnen het orgaan belast met het dagelijks bestuur van de overheidsinstelling;
- 4° « bestuursorgaan » : de raad van bestuur van de rechtspersoon bedoeld in artikel 2, 1°, en bij gebrek hieraan ieder ander orgaan, hoe dit ook heet, dat beschikt over de vereiste bevoegdheden om de opdracht of het maatschappelijk doel van de rechtspersoon uit te voeren;
- 5° « afgeleid mandaat » : iedere functie die een openbaar bestuurder uitoefent bij een publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon of bij een feitelijke vereniging en die hem werd toevertrouwd omwille van zijn oorspronkelijke mandaat, hetzij door de overheid waar hij dit uitoefent, hetzij op enige andere wijze;
- 6° « controleorgaan » : de deontologische en ethische commissie belast met de controle op de naleving van de bepalingen van deze ordonnantie.

#### Artikel 3

Niemand mag meer dan drie mandaten van gewestelijk overheidsbestuurder uitoefenen.

Voor de toepassing van deze beperking wordt geen rekening gehouden met :

- 1° afgeleide mandaten, waarvan de bezoldiging overeenkomstig artikel 4 terugbetaald wordt;
- 2° een openbaar mandaat dat hetzij voltijds, hetzij in hoofdberoep wordt uitgeoefend in het kader van een arbeidsbetrekking, met een bezoldigd, zelfstandig of rechtstreeks of onrechtstreeks statutair statuut;
- 3° de niet-bezoldigde mandaten waarvan de uitoefening de aanstelling vergt van een zelfde vertegenwoordiger in meerdere publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen die tot dezelfde bedrijfstak behoren. De Regering bepaalt de lijst van deze mandaten en deelt deze mee aan het parlement.

Wanneer een persoon reeds drie openbare mandaten uitoefent als hij benoemd wordt in een vierde mandaat, beschikt deze over een termijn van een maand, ingaand op de dag waarop de aanstelling wordt bekendgemaakt, om de toestand in orde te brengen en af te zien van één van zijn openbare mandaten. De betrokkene brengt het controleorgaan hiervan onverwijld op de hoogte.

#### Artikel 4

Niemand mag meer dan drie aan een mandaat gekoppelde bezoldigingen ontvangen. De bezoldiging die een ge-

- 3° « gestionnaire public » : toute personne, autre qu'un administrateur public, chargée de la gestion journalière, ou agissant au sein de l'organe chargé de la gestion journalière de l'organisme public;
- 4° « organe de gestion » : le conseil d'administration de la personne morale visée à l'article 2, 1°, à défaut, tout autre organe, quelle que soit sa dénomination, qui dispose de tous les pouvoirs nécessaires à la réalisation de la mission ou de l'objet social de la personne morale;
- 5° « mandat dérivé » : toute fonction exercée par un administrateur public au sein d'une personne juridique de droit public ou de droit privé ou d'une association de fait et qui lui a été confiée en raison de son mandat original, soit par l'autorité dans laquelle il exerce celui-ci, soit de toute autre manière;
- 6° « organe de contrôle » : la commission de déontologie et d'éthique chargée du contrôle du respect des dispositions de la présente ordonnance.

#### Article 3

Nul ne peut exercer plus de trois mandats d'administrateur public régional.

Pour l'application de cette limitation, il n'est pas tenu compte :

- 1° des mandats dérivés dont la rémunération fait l'objet d'une rétrocession conformément à l'article 4;
- 2° d'un mandat public exercé soit à temps plein, soit à titre principal, dans le cadre d'une relation de travail, sous statut salarié, indépendant ou statutaire directe ou indirecte;
- 3° des mandats non rémunérés dont l'exercice requiert la désignation d'un même représentant au sein de plusieurs personnes morales de droit public ou privé relevant d'un même secteur d'activités. Le Gouvernement arrête la liste de ces mandats et la communique au Parlement.

Lorsqu'une personne exerce déjà trois mandats publics et qu'elle est nommée à un quatrième mandat, elle dispose d'un délai d'un mois à dater de la notification de la nomination pour régulariser sa situation et renoncer à l'un de ses mandats publics. Elle en informe sans délai l'organe de contrôle.

#### Article 4

Nul ne peut percevoir plus de trois rémunérations liées à des mandats. La rémunération perçue par un administrateur

westelijk overheidsbestuurder ontvangt als tegenprestatie voor de uitoefening van enig afgeleid mandaat en waardoor de beperking tot drie bezoldigingen overschreden wordt, wordt onverkort terugbetaald aan de overheidsinstelling.

## HOOFDSTUK II

### Aanstelling en afzetting van de overheidsbestuurder

#### Artikel 5

Voorafgaand aan de aanstelling of aan het voorstel tot aanstelling gaat de Regering na :

- 1° of de voorgedragen persoon voor de betrekking voldoende beschikbaar is om zijn mandaat uit te oefenen;
- 2° aan de hand van een getuigschrift van goed gedrag en zeden of de kandidaat voorheen geen strafrechtelijke veroordelingen heeft opgelopen die onverenigbaar zijn met de uitoefening van het mandaat van overheidsbestuurder, of bij gebrek hieraan middels een verklaring op erewoord dat deze een dergelijke veroordeling niet heeft opgelopen;
- 3° of de voorgedragen persoon middels een schriftelijke verklaring op erewoord stelt dat hij zich niet in één van de hypothesen bevindt zoals bedoeld in artikel 7;
- 4° of bij de voorgedragen persoon geen persoonlijk rechtstreeks of onrechtstreeks belangenconflict bestaat als gevolg van de uitoefening van een activiteit of van belangen in een rechtspersoon die een activiteit vervult die met deze van het orgaan concurreert.

#### Artikel 6

Onverminderd de bepalingen tot regeling van de voorlopige vervanging van de overheidsbestuurder in geval van een openstaand mandaat, vervat in de ordonnantie of de beslissing van de Regering tot oprichting van de instelling, in diens statuten of in het Wetboek van vennootschappen, waakt de Regering er in geval van een openstaand mandaat van een overheidsbestuurder over dat deze zo spoedig mogelijk vervangen wordt of dat de vervanging zo spoedig mogelijk voorgesteld wordt, volgens de in artikel 5 bedoelde procedure.

#### Artikel 7

De Regering mag niemand als overheidsbestuurder benoemen of voordragen die lid is van elke instelling, partij, vereniging of rechtspersoon ongeacht welke ze zijn, die de democratische beginselen niet in acht neemt, zoals, onder anderen, verwoord door het Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden, de aanvullende protocols bij dat Verdrag die in België gel-

public régional en contrepartie de l'exercice de tout mandat dérivé excédant la limite des trois rémunérations est intégralement rétrocédée à l'organisme public.

## CHAPITRE II

### Nomination et révocation de l'administrateur public

#### Article 5

Préalablement à la nomination ou à la proposition de nomination, le Gouvernement vérifie :

- 1° que la personne proposée pour le poste offre une disponibilité suffisante pour exercer son mandat;
- 2° par la production d'un certificat de bonne conduite, vie et moeurs, que le candidat n'a encouru aucune condamnation pénale incompatible avec l'exercice du mandat d'administrateur public, ou à défaut, une déclaration sur l'honneur qu'il n'a pas encouru une telle condamnation;
- 3° que la personne proposée atteste par une déclaration sur l'honneur, par écrit, qu'elle ne se trouve pas dans les hypothèses visées à l'article 7;
- 4° qu'il n'existe pas dans le chef de la personne proposée de conflit d'intérêts personnel direct ou indirect, en raison de l'exercice d'une activité ou de la détention d'intérêts dans une personne morale exerçant une activité concurrente à celle de l'organisme.

#### Article 6

Sans préjudice des dispositions organisant le remplacement provisoire de l'administrateur public en cas de vacance du mandat, contenues dans l'ordonnance ou la décision du Gouvernement portant création de l'organisme, dans ses statuts ou dans le Code des sociétés, le Gouvernement veille, en cas de vacance du mandat d'un administrateur public, à remplacer celui-ci ou à en proposer le remplacement dans les meilleurs délais, selon la procédure visée à l'article 5.

#### Article 7

Le Gouvernement ne peut nommer ou proposer, en qualité d'administrateur public, une personne membre de tout organisme, parti, association ou personne morale quelle qu'elle soit, qui ne respecte pas les principes démocratiques énoncés notamment par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par les Protocoles additionnels à cette Convention en vigueur

den, de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, en de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het nationaalsocialistische regime is gepleegd of welke andere genocide ook.

Indien de Regering de kandidatuur van een persoon op grond van vorig lid verwerpt, omkleedt zij op bijzondere wijze haar beslissing met redenen.

#### Artikel 8

§ 1. – Onverminderd andere beperkingen bepaald bij of krachtens een wet, een ordonnantie, een besluit of de statuten van de instelling is het mandaat van gewestelijk overheidsbestuurder onverenigbaar met het mandaat of ambt van :

- 1° lid van de Regering van de federale Overheid, een Gewest of een Gemeenschap;
- 2° lid van het Europees Parlement, de federale Wetgevende Kamers of een parlement van een Gewest of een Gemeenschap;
- 3° personeelslid van de instelling, of van één van de dochtermaatschappijen ervan, uitgezonderd de verantwoordelijke(n) voor het dagelijks bestuur;
- 4° externe raadgever of regelmatige adviesgever van de instelling.

§ 2. – Indien de overheidsbestuurder in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of een mandaat bedoeld in paragraaf 1, 1° en 2°, uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege opgeschort. Hij wordt tijdens de duur van zijn mandaat of de uitoefening van het daarmee onverenigbare ambt vervangen, in voorkomend geval door zijn plaatsvervanger of door een overheidsbestuurder die overeenkomstig artikel 5 benoemd of voorgedragen wordt.

Bij beëindiging van de onverenigbaarheid kan de overheidsbestuurder wiens mandaat opgeschort werd, zijn mandaat wederopnemen binnen de drie maanden na het einde van de onverenigbaarheid.

§ 3. – Indien de overheidsbestuurder in de loop van zijn mandaat aanvaardt om een ambt of een mandaat bedoeld in paragraaf 1, 3° en 4°, uit te oefenen, wordt zijn mandaat van rechtswege beëindigd. Hij wordt vervangen door een overheidsbestuurder die overeenkomstig artikel 5 benoemd of voorgedragen wordt.

§ 4. – Het ambt van kabinetschef van een Minister of een Staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering is onverenigbaar met het ambt van Voorzitter van een be-

en Belgique, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste pendant la seconde guerre mondiale ou toute autre forme de génocide.

Si le Gouvernement rejette la candidature d'une personne sur la base de l'alinéa précédent, il motive spécialement sa décision.

#### Article 8

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice d'autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi, d'une ordonnance, d'un arrêté ou des statuts de l'organisme, le mandat d'administrateur public régional est incompatible avec le mandat ou les fonctions de :

- 1° membre du Gouvernement de l'Etat fédéral, d'une Région ou d'une Communauté;
- 2° membre du Parlement européen, des Chambres législatives fédérales ou d'un parlement de Région ou de Communauté;
- 3° membre du personnel de l'organisme ou d'une de ses filiales, à l'exception du (des) responsable(s) de la gestion journalière;
- 4° conseiller externe ou consultant régulier de l'organisme.

§ 2. – Si, au cours de son mandat, l'administrateur public accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, son mandat est suspendu de plein droit. Il est remplacé, pendant tout le temps de son mandat ou de l'exercice de la fonction incompatible, le cas échéant par son suppléant ou par un administrateur public nommé ou proposé conformément à l'article 5.

Lorsque l'incompatibilité prend fin, l'administrateur public dont le mandat a été suspendu retrouve son mandat dans les trois mois de la fin de l'incompatibilité.

§ 3. – Si, au cours de son mandat, l'administrateur public accepte d'exercer une fonction ou un mandat visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, 3° et 4°, son mandat prend fin de plein droit. Il est remplacé par un administrateur public nommé ou proposé conformément à l'article 5.

§ 4. – La fonction de directeur de cabinet d'un ministre ou d'un secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est incompatible avec la fonction de

stuursorgaan, bedoeld in artikel 2, 3°, van een gewestelijke overheidsinstelling.

§ 5. – Het ambt van Voorzitter van een bestuursorgaan, bedoeld in artikel 2, 3° van een gewestelijke overheidsinstelling is onverenigbaar met een leidinggevende functie bij het openbaar ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 6. – De functie van Regeringscommissaris in een instelling van openbaar nut is onverenigbaar met het mandaat van leidend ambtenaar in een instelling van openbaar nut waarop deze het toezicht uitoefent.

#### Artikel 9

§ 1. – Onverminderd de bepalingen met betrekking tot het afzettingrecht vervat in de ordonnantie of de regeringsbeslissing tot oprichting van de instelling, diens statuten, in het Wetboek van vennootschappen of in het gemeen recht, kan de Regering, in voorkomend geval na advies of op de voordracht van een regeringscommissaris of van het controleorgaan, de overheidsbestuurder afzetten of zijn afzetting voorstellen aan het bevoegde orgaan indien blijkt dat de overheidsbestuurder :

- 1° bewust een handeling gepleegd heeft die onverenigbaar is met de opdracht of het maatschappelijk doel van de instelling;
- 2° een fout of een ernstige nalatigheid begaan heeft in de uitoefening van zijn mandaat;
- 3° in de loop van éénzelfde jaar zonder verantwoording afwezig is gebleven van meer dan drie gewone en regelmatig bijeengeroepen vergaderingen van het bestuursorgaan van de instelling;
- 4° zich in één van de veronderstellingen bedoeld in artikel 8 bevindt;
- 5° de voorwaarden bepaald in artikel 5, § 1, tweede lid, 3° tot en met 5°, niet meer vervult;
- 6° een van de bepalingen van deze ordonnantie schendt.

§ 2. – De Regering hoort de overheidsbestuurder na hem opgeroepen te hebben waarbij hem voorafgaand aan de beslissing of het voorstel tot afzetting, de feiten die hem verweten worden en die kaderen in de veronderstellingen opgesomd in paragraaf 1, uiteengezet worden. Bij zijn verhoor kan de overheidsbestuurder bijgestaan worden door de persoon van zijn keuze.

De Regering kan de praktische modaliteiten van de afzettingsprocedure bepalen.

président d'un organe de gestion, visé à l'article 2, 3°, d'un organisme public régional.

§ 5. – La fonction de président d'un organe de gestion, visé à l'article 2, 3°, d'un organisme public régional est incompatible avec une fonction dirigeante dans la fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 6. – La fonction de commissaire de Gouvernement dans un organisme d'intérêt public qui en a la tutelle est incompatible avec le mandat de fonctionnaire dirigeant dans un organisme d'intérêt public.

#### Article 9

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice des dispositions relatives au droit de révocation contenues dans l'ordonnance ou la décision du Gouvernement portant création de l'organisme, dans ses statuts, dans le Code des sociétés ou dans le droit commun, le Gouvernement peut, le cas échéant après avis ou sur proposition d'un commissaire du Gouvernement ou de l'organe de contrôle, révoquer l'administrateur public ou proposer sa révocation à l'organe compétent, s'il est avéré que l'administrateur public :

- 1° a commis sciemment un acte incompatible avec la mission ou l'objet social de l'organisme;
- 2° a commis une faute ou une négligence grave dans l'exercice de son mandat;
- 3° a, au cours d'une même année, été absent, sans justification, à plus de trois réunions ordinaires et régulièrement convoquées de l'organe de gestion de l'organisme;
- 4° se trouve dans une des hypothèses visées à l'article 8;
- 5° ne remplit plus les conditions prévues à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3° à 5°;
- 6° viole une des dispositions de la présente ordonnance.

§ 2. – Le Gouvernement entend l'administrateur public, après l'avoir convoqué, en lui exposant, préalablement à la décision ou à la proposition de révocation, les faits qui lui sont reprochés et qui entrent dans les hypothèses énumérées au paragraphe 1<sup>er</sup>. Au cours de son audition, l'administrateur public peut être assisté par la personne de son choix.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités pratiques de la procédure de révocation.

*Artikel 10*

De Regering kan een procedure van voorlopige schorsing vaststellen indien er ernstige aanwijzingen bestaan dat openbare bestuurders de bepalingen van deze ordonnantie schenden.

**HOOFDSTUK III**  
**Rechten en plichten van**  
**de gewestelijke overheidsbestuurder**

*Artikel 11*

De overheidsbestuurder houdt zich op de hoogte van de evolutie van de wet- en regelgeving en van algemene en sectorale evoluties die verband houden met zijn statuut, zijn ambt, evenals met de opdrachten of het maatschappelijk doel van de instelling.

*Artikel 12*

De overheidsbestuurder vergewist zich er bij de voorzitter van het bestuursorgaan van de instelling van dat de Regering regelmatig ingelicht wordt over de verwezenlijking van de opdrachten van de instelling.

*Artikel 13*

Onverminderd de verplichting die hem opgelegd wordt bij artikel 12, kan de overheidsbestuurder de inlichtingen waarvan hij in het kader van zijn ambt kennis heeft gekregen, niet gebruiken of verspreiden indien het gebruik of de verspreiding ervan de belangen van de instelling schade kan berokkenen.

*Artikel 14*

De voorzitter van het bestuursorgaan deelt de Regering jaarlijks het activiteitenverslag van de instelling of, bij ontstentenis, het bestuursverslag mee waarin een volledig overzicht verstrekt wordt over de bezoldiging van de overheidsbestuurders en -beheerders, evenals over de mandaten en de daarmee verbonden vergoedingen die deze overheidsbestuurders en -beheerders gekregen hebben bij de rechtspersonen waarvan het orgaan deelnemingen in handen heeft of aan de werking waarvan dit orgaan bijdraagt en waarin de overheidsbestuurders en -beheerders op de voordracht van de instelling zijn aangewezen.

*Article 10*

Le Gouvernement peut arrêter une procédure de suspension provisoire s'il existe, dans le chef des administrateurs publics, des indices sérieux de violation des dispositions de la présente ordonnance.

**CHAPITRE III**  
**Droits et obligations**  
**de l'administrateur public régional**

*Article 11*

L'administrateur public se tient au courant des évolutions législatives et réglementaires, générales et sectorielles, ayant trait à son statut, à ses fonctions, ainsi qu'aux missions ou à l'objet social de l'organisme.

*Article 12*

L'administrateur public s'assure, auprès du président de l'organe de gestion de l'organisme, que le Gouvernement est informé de manière régulière de la réalisation des missions de l'organisme.

*Article 13*

Sans préjudice de l'obligation imposée par l'article 12, l'administrateur public ne peut utiliser ou divulguer des informations dont il a eu connaissance dans le cadre de ses fonctions si l'utilisation ou la divulgation de ces informations est de nature à porter préjudice aux intérêts de l'organisme.

*Article 14*

Le président de l'organe de gestion communique annuellement au Gouvernement le rapport d'activités de l'organisme ou, à défaut, le rapport de gestion, qui comprendra les informations complètes sur la rémunération des administrateurs publics et des gestionnaires publics, ainsi que sur les mandats et les rémunérations y afférentes que ces administrateurs publics et gestionnaires publics ont obtenus dans les personnes morales dans lesquelles l'organisme détient des participations ou au fonctionnement desquelles il contribue, et où les administrateurs publics et les gestionnaires publics ont été désignés sur sa proposition.

**HOOFDSTUK IV**  
**Overgangs- en slotbepalingen**

*Artikel 15*

Bij wijze van overgangsmaatregel worden de taken van het in artikel 2, 7° bedoelde controleorgaan tot aan de dag van de inwerkingtreding van de ordonnantie houdende oprichting van de Deontologische Commissie waargenomen door de toezichthoudende overheid in de zin van artikel 8, §§ 1 en 2 van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

*Artikel 16*

Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 juli 2010

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,

Charles PICQUÉ

**CHAPITRE IV**  
**Dispositions transitoires et finales**

*Article 15*

A titre transitoire, jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance portant création de la Commission de Déontologie, l'organe de contrôle visé à l'article 2, 7° est exercé par l'autorité de contrôle au sens de l'article 8, §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

*Article 16*

La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 2010

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

Charles PICQUÉ